



DEU

Gespräch zwischen Quetzal von der plejarischen Föderation und «Billy» Eduard Albert Meier, BEAM

**Achthunderteinundneunzigster Kontakt Sonntag,
23. Juni 2024 8.32 h**

Billy Da bist du ja schon – sei willkommen und gegrüsst. Schön, dich nach so langer Zeit wieder zu sehn. Was macht ihr alle denn so, du, Bermunda, Florena und Enjana?

Quetzal Uns geht es in jeder Beziehung allen gut, und alle 3 werden auch heute noch herkommen, zusammen mit Asina, die du ja schon lange erwartest. Sei aber auch gegrüsst, und ich bedanke mich für dein Willkomm.

Billy Oh – das ist aber erfreulich, und du überrascht mich riesig mit deiner Neuigkeit.

Quetzal Das dachte ich schon, dass es dich freuen wird, doch du sollst die Gespräche, die ihr führen werdet, nicht abrufen und niederschreiben. Wir haben gemäss der Ratgebung des Gremiums auch beschlossen, dass dies künftighin allgemein sehr viel spärlicher sein soll, folglich du nur noch monatlich oder zweimonatlich ein Gespräch abrufen und niederschreiben sollst, und dies auch nur dann, wenn es notwendig erscheint. Doch z.Z. soll das nicht so sein. Alle Teilnehmenden des gesamten Gremiums befinden, dass dir als Erdenmensch in deinem Alter, das ja das irdische ungewöhnlich weit übertrifft, das Abrufen und Niederschreiben unserer Gespräche und die anfallenden Belastungen zu umfangreich werden und dich gesundheitlich

ITA

Conversazione tra Quetzal della Federazione Plejaren e «Billy» Eduard Albert Meier, BEAM

**Ottocentonovantunesimo (891°) contatto
domenica, 23 giugno 2024 - ore 8:32**

Billy Eccoti qui, ti saluto e ti do il benvenuto. È bello rivederti dopo così tanto tempo. Come state tu, Bermunda, Florena ed Enjana?

Quetzal Stiamo tutti bene sotto ogni aspetto, e oggi verranno tutte e tre anche insieme ad Asina, che aspetti da tanto. Anch'io ti saluto, e ti ringrazio per il tuo benvenuto.

Billy Oh – questa sì che è una buona notizia, e mi sorprende enormemente con questa novità.

Quetzal Lo immaginavo che ti avrebbe fatto piacere, ma non dovresti recuperare e trascrivere le conversazioni che avrete. Abbiamo deciso, secondo le direttive del Comitato, che d'ora in poi ciò avverrà molto più raramente, quindi dovrai trascrivere e scrivere una conversazione solo mensilmente o bimestralmente, e solo se necessario, ma al momento non è così. Tutti i membri del Comitato ritengono che per te, come essere umano terrestre della tua età, che supera di gran lunga l'età media terrestre, il recuperare e il trascrivere le nostre conversazioni e le relative incombenze diventi troppo gravoso che compromettono la tua salute. Questo soprattutto

strapazieren. Dies insbesondere darum, weil die fremden Energien stärker geworden sind, wogegen Arlion und seine umfangreiche Gruppe bisher nicht viel zu tun vermögen. Es wurde durch uns auch ergründet, dass es wirklich schon seit langer Zeit tatsächlich so ist, dass du dich kräftemässig unnötigerweise verausgabst und deine Gesundheit darunter leidet. Ausserdem befindet das Gremium, dass ..., weil ...

Billy Bisher habe ich es noch immer geschafft. Ausserdem ist das, was du sagst, ja normal und also nichts Aussergewöhnliches. Jeder Weg, den ein Mensch beschreitet, endet irgendwo sowie irgendwann, folglich er diesen nicht weitergehen kann. Danach wird von einem völlig anderen Menschen ein neuer Weg getrampelt und gebaut und von diesem mit neuem Elan beschriftet.

Quetzal Das ist zwar so, doch ...

Billy Natürlich, und das weisst du so gut wie ich. Darum gibt es deswegen, wenn das Ende des Weges kommt, auch nichts zu hadern und man akzeptiert einfach, dass das Ende nun erreicht ist. Doch – wie ich so sehe, trägst du heute ein Gerät an dir, das ich noch nie gesehen habe. Was ist das, und welchem Zweck dient es?

Quetzal Darüber will ich später sprechen, wenn die Zeit dafür gegeben sein wird. Was ich aber noch zu sagen habe bezüglich dem, was wir vorhin gesprochen haben: Das ist so, dass wir ganz klar erkannt haben, dass es dir mit deiner Arbeit immer mehr mühevoller wird und du infolge der auf dich gerichteten und dich daher treffenden negativen Energien ungewöhnlich schwer belastet wirst. Dein irdisches Alter macht dir deswegen zwar keine Probleme, doch wir sind von Arlion informiert worden, dass die auf dich gerichteten Energien nun deine Gesundheit benachteiligen und ...

Billy Ja, das mag sein, und ich spüre es auch. Es mag sein, dass ich etwas nachlasse, doch habe ich ja schon einige Jahre auf dem Buckel, werde älter und ... na ja, so ist das eben, doch es geht diesbezüglich allen Menschen gleich. Das bedeutet aber nicht, dass man deswegen den Pickel ins Korn werfen und aufgeben muss.

Quetzal Was bedeutet das?

perché le energie straniere sono diventate più forti, contro le quali Arlion e il suo vasto gruppo finora non possono fare molto. Abbiamo anche constatato che da molto tempo ti stai affaticando inutilmente e la tua salute ne risente. Inoltre, il Comitato ritiene che ... perché ...

Billy Finora ce l'ho sempre fatta. Inoltre, ciò che dici è normale e quindi non eccezionale. Ogni strada che un uomo percorre finisce da qualche parte e a un certo punto, e quindi non può continuare a percorrerla. Dopo di ciò, un altro uomo completamente diverso tratterà e costruirà una nuova strada e la percorrerà con nuovo slancio.

Quetzal Questo è vero, ma ...

Billy Naturalmente, e lo sai bene quanto me. Perciò, quando arriva la fine del percorso, non c'è nulla di cui lamentarsi e si accetta semplicemente che la fine sia arrivata. Ma – come vedo, oggi porti con te un dispositivo che non ho mai visto. Cos'è, a cosa serve?

Quetzal Ne parlerò più tardi, quando sarà il momento opportuno. Ma voglio ancora dire qualcosa riguardo a ciò di cui stavamo parlando prima: abbiamo chiaramente riconosciuto che il tuo lavoro diventa sempre più difficile e che sei insolitamente gravato dalle energie negative che ti sono rivolte. La tua età terrestre non ti causa problemi, ma siamo stati informati da Arlion che le energie rivolte verso di te ora stanno danneggiando la tua salute e...

Billy Sì, può essere, e lo sento anch'io. Può essere che io stia rallentando un po', ma ho già alcuni anni sulle spalle, sto invecchiando e... beh, è così che va, ma questo vale per tutti gli esseri umani. Tuttavia, ciò non significa che si debba gettare la spugna e arrendersi.

Quetzal Cosa significa?

Billy Dass ich weitermachen werde wie bisher.

Quetzal Exakt dies wurde vom Gremium bedacht, weshalb beschlossen wurde und die Weisung erfolgte, fortan alles soweit zu blockieren, dass dein Abrufen erfolglos bleiben wird. Dies sei nun aber nicht so für dieses Gespräch, weil dieses noch zur Klärung dienen soll. Auch Arlion empfiehlt diesen Ausstand, weil er annimmt, dass die dich bei der Arbeit lähmenden und seit geraumer Zeit nun auch bezüglich deiner Gesundheit gefährlich angreifenden Energien sich verstärken.

Billy Das ist aber nicht gerade erfreulich. Es dünkt mich etwas krass, dass ich blockiert werden soll, das finde ich nicht richtig.

Quetzal Der Beschluss des Gremiums steht fest und lässt sich nicht ändern, so es keinen Sinn ergibt, wenn wir weiter darüber reden. Doch bezüglich ... ist noch einiges zu erklären, nämlich was künftighin sein soll in ... Was du in dem ... nachtragen sollst. Also ist ..., was unwiderruflich durch das Gremium bestimmt wurde und du

Billy Gut, das werde ich sogleich tun und ... Moment, ja hier ..., diktiere, was ich schreiben soll, ...

Quetzal ... Hier, da ... -- -- ...

Billy Das ist alles?

Quetzal Ja.

Billy Dazu, was wir vorhin gesprochen haben, will ich noch folgendes sagen: Man soll wirklich nicht aufgeben, und zwar auch im Alter nicht, weil das Leben ja auch im Alter weitergeht und es erfordert, dass man irgendwie tätig ist. Untätig zu sein infolge Unlust, Faulheit, Arbeitsscheue oder weil es ein gewisses Geldvermögen nicht erfordert, das ist heutzutage gang und gäbe, denn das Gros der Menschen hat sich böse und negativ verändert und ist nicht mehr der Schlag, der die früheren Generationen waren. Das Gros der heutigen Menschen gehört nicht mehr zu den rechtschaffenen, arbeitsamen und nicht einfach dem Reichtum, Vergnügen und dem Weltbekanntseinwollen nachjagenden früheren Generationen, denn heute ist für das Gros der Menschen nur noch das Vergnügen,

Billy Che continuerò come ho fatto finora.

Quetzal Esattamente questo è stato preso in considerazione dal Comitato, motivo per cui è stato deciso e ordinato di bloccare tutto in modo che i tuoi tentativi di richiamo saranno infruttuosi. Questo però non vale per questa conversazione, perché serve ancora a chiarire alcune cose. Anche Arlion raccomanda questa pausa, poiché ritiene che le energie che ti paralizzano nel lavoro e che da tempo attaccano pericolosamente anche la tua salute si stiano intensificando.

Billy Questo non è proprio rassicurante. Mi sembra un po' esagerato che debba essere bloccato, non lo trovo giusto.

Quetzal La decisione del Comitato è definitiva e non può essere cambiata, quindi non ha senso continuare a parlarne. Tuttavia, riguardo a... c'è ancora qualcosa da spiegare, cioè cosa dovrà essere fatto in futuro in... Cosa devi aggiungere in... Quindi è..., che è stato irrevocabilmente determinato dal Comitato e che devi ancora aggiungere.

Billy Bene, lo farò subito e... un momento, qui... dettami cosa devo scrivere,...

Quetzal ... Qui, allora ... -- -- ...

Billy È tutto?

Quetzal Sì.

Billy Riguardo a quello che abbiamo parlato prima, voglio ancora dire quanto segue: Non bisogna davvero arrendersi, nemmeno in età avanzata, perché la vita continua anche nella vecchiaia e richiede che si sia attivi in qualche modo. Essere inattivi a causa di mancanza di voglia, pigrizia, avversione al lavoro o perché una certa quantità di denaro non lo richiede, è ormai all'ordine del giorno, poiché la maggior parte delle persone è cambiata in modo negativo e malvagio e non è più come le generazioni precedenti. La maggior parte delle persone di oggi non appartiene più alla categoria di quelle oneste, laboriose e che non rincorrono semplicemente la ricchezza, il piacere e la notorietà mondiale come facevano le generazioni

das Geld und also der Reichtum wichtig, wie aber auch Macht, die in der Regel auf dem irren Glauben an einen imaginären Gott oder auf Selbstüberhebung, Gier und weltlichen Wahnideen aufgebaut ist und was in Krieg und Terror mit zahllosen Ermordeten, ungeheuren Zerstörungen und Vernichtungen ausgefochten wird. Insbesondere mörderische Machenschaften, Terror sowie Verfolgungen und Versklavungen, Vergewaltigungen, Prostitution und Zerstörungen vielfältiger Art finden wieder den Fortgang von dem, was schon zu viel früheren Zeiten war. So ist ein Grossteil der heutigen Erdenmenschheit verkommen, was hoch in die Regierungen, zu den Politikern und in die Behörden greift und in diesen so ihr lausiges Unwesen treibt, wie in jenen grossen Teilen der Bevölkerungen, die sich ja schlimmer als wilde Tiere aufführen. Dies, wenn dieser Teil der Menschen seinen verkommenen Vergnügungen, Gelüsten, Vorlieben, Lastern sowie den Ausartungen aller Art bedenkenlos, zerstörend und rücksichtslos nachgeht. Dies entgegen den rechtschaffenen Mitmenschen, der Natur und deren vielfältiger Fauna und Flora aller Gattungen und Arten. Die vielen verkommenen Menschen machen sich darüber keinerlei Gedanken, sondern «leben» einfach in den Tag hinein und frönen sinnlos dem, was ihnen momentan liederlich, wertlos sowie einfältig durch ihre irren und unkontrollierten dummen Eingebungen flitzt.

Quetzal Ja, was du sagst entspricht tatsächlich auch meinen Gedanken, wie es allgemein auch bei uns auf Erra nicht anders gehalten wird, denn bei uns kennen wir Geld und diese Regeln nicht, wie auch nicht, dass ab einem gewissen Alter die Arbeit oder einfach die Beschäftigung aufgegeben wird. Allgemein wird bis ins hohe Alter einer Arbeit oder sonstigen Beschäftigung nachgegangen und also nicht infolge des Alters ...

Billy ... das denke ich auch. Pensionierung wird es bei uns genannt, nach der dann in der Regel eine Rente oder eben eine Pensionierungsrente an die pensionierten Personen ausbezahlt wird. Dafür haben die Menschen lebenslang von ihrem Lohn gewisse Prozente an die «Alters- und Hinterlassenen- resp. Pensionskasse» abzuliefern.

Quetzal Derartiges ist bei uns unbekannt, auch, wie ich schon erwähnte, dass es bei uns nicht üblich ist,

precedenti. Oggi, per la maggior parte delle persone, sono importanti solo il piacere, il denaro e quindi la ricchezza, come anche il potere, che di solito si basa sulla folle credenza in un dio immaginario o sull'autoesaltazione, l'avidità e le folli idee mondane, che portano a guerre e terrorismo con innumerevoli omicidi, enormi distruzioni e annientamenti. In particolare, le attività omicide, il terrorismo, le persecuzioni e le schiavitù, gli stupri, la prostituzione e le distruzioni di vario genere riprendono ciò che esisteva già in tempi molto precedenti. Così, una gran parte dell'umanità di oggi è degradata, il che si estende fino ai governi, ai politici e alle autorità, dove compiono i loro misfatti come in quelle grandi parti delle popolazioni che si comportano peggio degli animali selvatici. Questo accade quando questa parte delle persone indulge senza scrupoli, distruttivamente e senza considerazione nei propri piaceri corrotti, nelle brame, nelle preferenze, nei vizi e nelle degenerazioni di ogni tipo. Questo, a discapito dei loro simili onesti, della natura e della sua variegata fauna e flora di ogni genere e specie. Le molte persone degenerate non ci pensano minimamente, ma «vivono» semplicemente alla giornata e indulgono senza senso in ciò che momentaneamente passa loro per la testa in modo disordinato, inutile e stupido.

Quetzal sì, quello che dici corrisponde effettivamente a quel che penso e altrettanto è comunemente accettato anche su Erra, poiché da noi non esiste il denaro, né queste regole, né l'abitudine di abbandonare il lavoro o qualsiasi altra attività una volta raggiunta una certa età. In generale, si continua a lavorare o a dedicarsi ad altre attività fino a un'età avanzata, senza che l'età ne determini la cessazione...

Billy ... è quello che penso anch'io. Da noi viene chiamato pensionamento, dopo il quale di solito viene pagata una pensione o una rendita pensionistica alle persone pensionate. Per questo motivo, le persone devono versare per tutta la vita una certa percentuale del loro stipendio alla «Cassa pensioni per la vecchiaia e i superstiti».

Quetzal Cose del genere sono sconosciute da noi, e come ho già detto, da noi non è consuetudine

dass ab einem gewissen Alter nicht mehr gearbeitet oder sonst keine Beschäftigung mehr ausgeübt wird. Selbst unsere ältesten weiblichen und männlichen Personen beschäftigen sich mit irgendwelchen Tätigkeiten, die zumindest für sie selbst oder auch für die Gemeinschaft nützlich sind.

Billy Aber da frage ich mich, wie es denn ist, wenn die Menschen gebrechlich und nicht mehr fähig sind, eine Beschäftigung auszuüben?

Quetzal Ein solcher Zustand oder ähnliche Zustände ergeben sich bei uns nicht, denn wir erhalten unsere Gesundheit sowie unseren gesamten Körper lebenslang derart in Funktion, dass absolut in keinerlei Weise irgendwelche Schädigungen unsere Gesundheit sowie den Körper und umfänglich dessen Organismus zu beeinträchtigen vermögen. Und dass dies einer absoluten Sicherheit entspricht, die effektiv gegeben ist, dafür sorgt auch unsere Technik, die darauf ausgerichtet ist, umgehend in der Natur auftretende Erreger von Krankheiten und Leiden usw. zu eliminieren, ehe diese auch nur eine Person befallen können. Anfällig sind wir allerdings und haben äusserste Vorsicht walten zu lassen, wenn wir uns auf fremden Welten bewegen, weil dort die Erreger von Leiden und Krankheiten nicht durch unsere Technik eliminiert werden, wenn wir durch unsere Sicherheitsanzüge nicht geschützt sind, was nicht immer zu vermeiden ist. Jedoch schlimmstenfalls kann uns das Leiden von Erkältung befallen, wenn wir unvorsichtig einhergehen.

Billy Wie verhält es sich aber damit, wenn es nun das Aus-der-Welt-Gehen betrifft, womit ich meine, wie es denn kommt, dass auch bei euch der Tod seinen Tribut schon in frühen Jahren fordert? Wie ich weiss, tritt der ja auch ein, wenn der Mensch noch jung und nicht schon weit über 1000 Jahre alt ist.

Quetzal Das wird schon bestimmt durch die Grundveranlagung des Körperorganismus, der von Person zu Person von Geburt auf unterschiedlich veranlagt ist und der bestimmt, wie lange z.B. das Herz voll und umfänglich funktionsfähig bleiben wird. Dadurch wird das zu erwartende Lebensalter vorbestimmt, und wird diesem nicht durch lebensverlängernde Massnahmen ausgewichen, wenn die berechnete Lebenszeit erreicht wird, dann geben die lebenswichtigen Organe ihre Energie und Kraft auf, wie das Wichtigste, das Herz.

smettere di lavorare o di svolgere altre attività a una certa età. Anche le nostre persone più anziane, sia donne che uomini, si dedicano a qualche attività che è utile almeno per loro stessi o anche per la comunità.

Billy Ma mi chiedo come sia quando le persone sono fragili e non sono più in grado di svolgere un'attività?

Quetzal Una condizione del genere o simili condizioni non si verificano da noi, poiché manteniamo la nostra salute e l'intero corpo in funzione per tutta la vita, in modo che non possano verificarsi danni che compromettano la salute, il corpo e l'intero organismo. E che ciò corrisponda a una sicurezza assoluta, che è effettivamente garantita, è assicurato anche dalla nostra tecnologia, che è progettata per eliminare immediatamente gli agenti patogeni di malattie e sofferenze ecc. che si manifestano in natura, prima che possano colpire anche una sola persona. Tuttavia, siamo vulnerabili e dobbiamo essere estremamente cauti quando ci muoviamo su mondi alieni, perché lì gli agenti patogeni che creano malattie e sofferenze non vengono eliminati dalla nostra tecnologia, se non siamo protetti dalle nostre tute di sicurezza, cosa che non sempre è evitabile. Tuttavia, nel peggiore dei casi, possiamo contrarre un raffreddore se siamo imprudenti.

Billy Ma com'è la questione quando si tratta di lasciare questo mondo? Intendo dire, come avviene che anche tra voi la morte miete le sue vittime in giovane età? Come so, questo avviene anche quando l'individuo è ancora giovane e non ha ancora raggiunto i 1000 anni di età.

Quetzal Questo è determinato dalla predisposizione di base dell'organismo corporeo, che varia da persona a persona fin dalla nascita e determina quanto a lungo, ad esempio, il cuore rimarrà pienamente e completamente funzionante. Ciò predetermina l'aspettativa di vita e, se non si ricorre a misure per prolungare la vita quando viene raggiunto il tempo di vita calcolato, gli organi vitali esauriscono la loro energia e la loro forza, come il più importante, il cuore.

Billy A propos Herz, hier auf der Erde werden durch Operationen Herzen von eben Verstorbenen auf andere Men schen «verpflanzt», wenn deren Herzen schwach sind oder fehlerhaft arbeiten usw.

Quetzal Bei uns erfolgen niemals gesundheitlich-medizinische Massnahmen bezüglich einer Lebensverlängerung, wie das offenbar von den Erdenmenschen durch die «Verpflanzung» von Herzen anderer Menschen praktiziert wird, wie du sagtest. Solches erfolgt bei uns nicht, denn wenn dieses Organ nicht mehr funktionsfähig ist, dann lässt jede Person natürlicherweise den Tod eintreten und versucht nicht auf irgendeine Weise, wie durch eine Herzverpflanzung, eine Lebensverlängerung zu erwirken. Wir stehen zum Tod in Achtung und versuchen niemals, diesen zu verhindern, wenn wir wissen, dass die Zeit dafür früher oder später gekommen ist, was sich in der Regel dadurch ergibt, dass die Herztätigkeit endet. Das wird schon von Geburt an bestimmt, und so wird demgemäss gelebt, jedoch nicht und in keinem Fall eine Lebensverlängerung ange strebt, indem durch ein Herzverpflanzen versucht würde, den Tod aufzuhalten und alles zu ändern. Wir würden ein solches Tun als lebensunwürdig erachten.

Billy Meine Ansicht ist, dass eine Herzplantation ein Akt ist, um dem Tod ein Schnippchen zu schlagen, wobei zudem durch das «Auswechseln» des Herzens resp. durch eine Herztransplantation auch die Persönlichkeit verändert wird, und dann sozusagen eine fremde «Seele» in einer Brust schlägt. Ausserdem, das will ich noch gesagt haben, finde ich, dass dem Tod als normaler letzter Akt des Lebens ohne Angst und Schrecken, sondern mit Ehre und Würde begegnet werden darf. Dies, wie auch, dass er sich erfüllen kann, und zwar ohne, dass das Leben durch das Einsetzen eines fremden Herzens verlängert wird.

Quetzal Dazu habe ich nichts zu sagen, denn was du sagst, ist auch unser Plejaren Gehabe bezüglich des Todes.

Billy Das weiss ich schon von Sfath, denn wir haben sehr viel darüber gesprochen, und ich habe in meinem Leben sehr viele Tode gesehen, worüber ich aber nicht sprechen will, jedoch die Achtung, Ehre und Würde fand, die im Leben, Sterben und Tod deren wahre Erhabenheit, Werte und Grösse offenbaren. Aber davon will ich nicht reden, das würde meine Erklärungen zu weit führen, und so

Billy: A proposito di cuore, qui sulla Terra i cuori di persone appena decedute vengono "trapiantati" su altre persone con operazioni chirurgiche, se i loro cuori sono deboli o funzionano male, ecc.

Quetzal: Da noi non vengono mai eseguite misure medico-sanitarie per prolungare la vita, come sembra fare la gente della Terra con il "trapianto" di cuori di altre persone, come hai detto tu. Questo non avviene da noi, perché se questo organo non è più funzionale, ogni persona lascia naturalmente che la morte sopraggiunga e non cerca in alcun modo di ottenere un prolungamento della vita, come attraverso un trapianto di cuore. Rispettiamo la morte e non cerchiamo mai di impedirla, sapendo che prima o poi il momento arriva, cosa che di solito avviene quando l'attività cardiaca cessa. Questo è già stabilito dalla nascita, e si vive di conseguenza, ma non si cerca in nessun caso di prolungare la vita cercando di fermare la morte con un trapianto di cuore e cambiare tutto. Considereremmo tale azione indegna della vita.

Billy: La mia opinione è che un trapianto di cuore sia un atto per beffare la morte, e inoltre penso che, attraverso la "sostituzione" del cuore, cioè con un trapianto di cuore, si cambi anche la personalità, e quindi, per così dire, un'anima estranea batta in un petto. Inoltre, voglio ancora dire che trovo che la morte, come ultimo atto normale della vita, debba essere affrontata senza paura e terrore, ma con onore e dignità. Questo, così come il fatto che possa compiersi senza che la vita venga prolungata attraverso l'inserimento di un cuore estraneo.

Quetzal: Non ho nulla da dire a riguardo, poiché ciò che dici è anche il comportamento di noi Plejaren riguardo alla morte.

Billy: Questo lo so già da Sfath, perché ne abbiamo parlato molto, e nella mia vita ho visto molti morti, ma non voglio parlarne. Tuttavia, ho trovato rispetto, onore e dignità che, nella vita, nella morte e nel morire, rivelano la vera grandezza, i valori e la maestosità. Ma di questo non voglio parlare, perché porterebbe le mie spiegazioni troppo lontano, e così i miei pensieri

führen mich meine Gedanken weiter, nämlich zur Überbevölkerung, da sind doch zur gegenwärtigen Zeit rund 9,5 Milliarden Menschen auf der Erde, und da ist es doch zwangsläufig, dass immer und immer wieder Doppelgänger von irgendwelchen Personen geboren werden. Wie ich aber schon von Sfath belehrt wurde, ist das völlig natürlich und damit absolut naturgegeben. Allein hier in der Schweiz habe ich im Lauf meines Lebens 6 Männer gefunden, die mir täuschend ähnlich sahen, wobei sich jedoch erwiesen hat, dass immer gewisse Unterschiede in Erscheinung traten, folglich niemals eine absolute und perfekte Doppelgängerschaft gegeben war. Immer war etwas anatomisch, ein stellungsmässig oder psychisch usw. anders, als dies auf mich zutraf, folglich es niemals derart war, dass von perfekter Doppelgängerschaft gesprochen werden konnte. So habe ich auch schon von Sfath gelernt, dass Doppelgänger häufiger geboren werden und also in Erscheinung treten, manchmal in mehrfacher Weise rund um die Welt, je mehr Menschen die Überbevölkerung hervorbringt. Und Sfath lehrte mich dazu, dass diese Doppelgänger nie und niemals mit der irrigen und wahnmassigen sowie esoterischen Idee etwas zu tun haben, dass ganz bestimmte Menschen wiedergeboren und wieder leben würden, die bereits einmal gelebt haben und deren Konterfei z.B. weltbekannt war. Dies, wie z.B. Anne Frank, Präsi dent Lincoln und diverse andere, zu denen auch zur heutigen Zeit des 21. Jahrhunderts Doppelgänger geboren werden, die täuschend ähnlich sind, denen jedoch nachweisbar Unterschiede anhaften, dass niemals eine Perfektion der Doppelgängerschaft gegeben resp. vorhanden ist. Die Persönlichkeit von jedem Menschen vergeht nach seinem effectiven Tod end gültig für alle Zeit und existiert niemals durch eine Wiedergeburt weiter oder existiert jemals wieder – wobei jedoch zur Lebenszeit der Mensch u.U. seine Persönlichkeitsenergie ablagert, die über Jahrzehnte oder Jahrtausende erhalten und gar als Schemen oder irgendwie akustisch wirksam bleibt –, sondern seine Schöpfungslebensenergie entweicht in ihre ihr zu gewiesene Energieebene der Schöpfung, um nach einer gewissen Zeit der Verarbeitung eine neue Persönlichkeit als Bewusstsein zu beleben. Also fällt allein schon dadurch die irre Wahnidee einer Wiedergeburt dahin, dass die verstorbene Person durch eine neuerliche Geburt in einem weiteren Existenzsein wieder ein Leben führe. Jeder Mensch –

mi conducono oltre, precisamente alla sovrappopolazione. Al momento ci sono circa 9,5 miliardi di persone sulla Terra, e quindi è inevitabile che nascano sempre e ripetutamente dei sosia di alcune persone. Come mi ha già insegnato Sfath, questo è del tutto naturale e quindi assolutamente conforme alla natura. Solo qui in Svizzera, nel corso della mia vita, ho trovato 6 uomini che mi assomigliavano in modo sorprendente, ma si è sempre dimostrato che emergevano certe differenze, per cui non esisteva mai un sosia perfetto e assoluto. C'era sempre qualcosa di diverso anatomicamente, nell'atteggiamento o psicologicamente, ecc., rispetto a me, per cui non si poteva mai parlare di un sosia perfetto. Così ho anche imparato da Sfath che i sosia nascono più frequentemente e quindi si manifestano, talvolta in più occasioni in tutto il mondo, man mano che la sovrappopolazione aumenta. E Sfath mi ha insegnato anche che questi sosia non hanno mai e poi mai nulla a che fare con l'errata e delirante idea esoterica secondo cui certe persone si sarebbero reincarnate e vivrebbero di nuovo, che già una volta hanno vissuto e il cui volto, per esempio, era conosciuto in tutto il mondo. Questo, come ad esempio Anna Frank, il presidente Lincoln e vari altri, di cui anche nell'epoca attuale del XXI° secolo nascono sosia, che sono sorprendentemente simili, ma sui quali sono riscontrabili differenze tali che non esiste mai una perfezione di sosia. La personalità di ogni persona scompare definitivamente per sempre dopo la sua morte effettiva e non continua mai attraverso una reincarnazione né esiste mai di nuovo – sebbene durante la vita una persona possa, in certe circostanze, depositare la propria energia della personalità, che può essere conservata per decenni o millenni e persino manifestarsi come fantasmi o in qualche modo acusticamente; piuttosto, la sua Energia vitale della Creazione ritorna immediatamente al livello di Energia della Creazione a cui è assegnata, per animare una nuova personalità come consapevolezza dopo un certo periodo di elaborazione. Quindi, già per questo, l'idea folle e errata di una reincarnazione cade, poiché la persona deceduta non conduce una nuova vita attraverso una nuova nascita in un'altra esistenza. Ogni persona – così come ogni forma

sowie jede Lebensform überhaupt – wird durch die ihr zugemessene Schöpfungslebensenergie belebt, und zwar dadurch, dass in je dem Menschen das Bewusstsein existent und belebt wird, das aber infolge dessen wieder inaktiv und leblos wird und also «erlöscht», wenn der Mensch stirbt resp. der Körper dem Tod verfällt. Dadurch nämlich, durch den effektiven Tod des Kör pers, entweicht die Schöpfungslebensenergie diesem augenblicklich wieder – womit auch das Bewusstsein nach dem wirklichen Eintreten des Todes «erlöscht» –, um sofort zurück in ihre Schöpfungsebene zurückzufließen. Dies, um zur Verarbeitung des im aktuellen Leben der Persönlichkeit erlangten Wissens und zur Erneuerung dort so lange zu verweilen, um nach der Dauer dieser Verarbeitung danach eine neue Persönlichkeit zu beleben, die keinerlei Relevanz zur früheren und verstorbenen Persönlichkeit mehr aufweist. Das ist der Werdegang von Leben und Tod, wobei darin keine Wiedergeburt gegeben ist, sondern eine stete Neuwerdung des Lebens und einer neuen Existenz und Persönlichkeit, folglich alles sich immer wieder erneuert und zum Blühen und Leben kommt, wie es die Natur sichtbar aufzeigt, da alle Pflanzen in irgendeiner Weise ihre Samen freigeben, woraus sich im Lauf der Zeit und früher oder später wieder neue gleichartige Pflanzen entwickeln, die wohl dem Geschlecht oder der Art nach die gleichen sind, wie ihre Mutter-Vaterpflanze, jedoch persönlichkeitsgedacht eine völlig neue ist, die keinerlei Relevanz zur Mutter-Vaterpflanze mehr aufweist und nur dem Geschlecht oder der Art nach auf die Herkunft hinweist.

Quetzal Es ist für mich erstaunlich, wie du alles so verständlich zu erklären vermagst.

Billy Das ist ja meine Aufgabe, und Sfath hat mich gelehrt, immer und alles derart zu erklären, dass es auch verstanden wird – natürlich, wenn es verstanden werden will und wirklich ernsthaft darüber nachgedacht wird. Das ist leider häufig nicht der Fall, weil lieber dem religiösen, weltlichen oder esoterischen Glauben usw. nachgehungen wird, oder sonst irgendwelchen abergläubischen Wahnideen. Dies, wie viel lieber alles in den Wind geschlagen wird, was warnend vorausgesagt wird, wie das, was ich schon in der Schule mit der Hilfe von Pfarrer Zimmermann und Lehrer Lehmann und dann in den 1950er, 1960er und 1970er Jahren tausendfach

di vita in generale – è animata dall'Energia vitale della Creazione a lei destinata, vale a dire che in ogni persona esiste e viene animata la consapevolezza, che però diventa di nuovo inattiva e priva di vita e quindi "si spegne" quando la persona muore o il corpo soccombe alla morte. Proprio così, con la morte effettiva del corpo, l'Energia vitale della Creazione fuoriesce immediatamente da esso – causando anche lo "spegnimento" della consapevolezza dopo l'effettivo sopraggiungere della morte –, per rifluire immediatamente nel suo livello di Creazione. Questo, al fine di rimanere lì per l'elaborazione della conoscenza acquisita nella vita attuale della personalità e per il rinnovamento, per un certo tempo, in modo da vivificare poi una nuova personalità, che non ha alcuna rilevanza rispetto alla personalità precedente e defunta. Questo è il ciclo della vita e della morte, per cui non c'è reincarnazione, ma un continuo rinnovarsi della vita e di una nuova esistenza e personalità, cosicché tutto si rinnova continuamente, fiorisce e vive di nuovo, come la natura mostra visibilmente, poiché tutte le piante in qualche modo rilasciano i loro semi, da cui nel corso del tempo, prima o poi, si sviluppano nuove piante simili, che sono della stessa specie o tipo delle loro piante madre-padre, ma che, pensate in termini di personalità, sono completamente nuove e non hanno più alcuna rilevanza rispetto alla pianta madre-padre, se non per quanto riguarda la specie o il tipo di appartenenza.

Quetzal: Per me è sorprendente come tu riesca a spiegare tutto in modo così comprensibile.

Billy: Questa è la mia missione, e Sfath mi ha insegnato a spiegare sempre tutto in modo che possa essere compreso – naturalmente, se si vuole davvero capire e se si riflette seriamente su ciò che viene detto. Purtroppo, questo spesso non accade, perché si preferisce aggrapparsi a credenze religiose, mondane o esoteriche, o a qualche altra idea superstiziosa e folle. Inoltre, si preferisce ignorare tutto ciò che viene predetto come avvertimento, come quello che io stesso ho già diffuso con l'aiuto del pastore Zimmermann e dell'insegnante Lehmann ai tempi della scuola, e poi negli anni '50, '60 e '70, quando ho

vervielfältigt und weltweit an Regierungen, Politiker, Behörden und Medien usw. verschickt habe. Nämlich Voraussagen, die derbezüglich vieles nannten, was sich infolge der schiereren Masse der Überbevölkerung ergebe, wenn diese aufkomme und nicht durch wirklich greifende, amtliche Kontrollen verhindert werde. In den Briefen schrieb ich, dass das Heranzüchten einer masslosen Menschheit den Planeten, die Natur und deren Fauna und Flora zerstören und vernichten sowie gar vieles ausgerottet werde, wobei auch die Atmosphäre krankheitserregend vergiftet und das Klima zerstört werde. Dadurch würden neue Krankheiten aufkommen und weltweit ungeheure Unwetter zu toben beginnen, die Länder versumpfen lassen und Zerstörungen sondergleichen anrichten. Gar der Planet Erde werde sich auf bäumen – der rundum samt allen Ökosystemen und damit der Natur und deren Fauna und Flora weitgehend zerstört, vernichtet und teils gar ausgerottet wurde. Dies, durch die direkten oder indirekten Machenschaften der Erdlinge – die damals ca. 2,5 Milliarden Menschen zählten –, und zwar in nur rund 75 Jahren ab 1958 bis heute auf eine unglaubliche krasse Masse Überbevölkerung von 9,55 Milliarden angewachsen ist. Diese hat in dieser kurzen Zeit von rund 75 Jahren das zuwege gebracht, was der Planet und dessen Ökosysteme sowie die gesamte Natur seit dem Bestehen der Erde vor 5,5 Milliarden Jahren nicht fertiggebracht haben. Die masslose Überbevölkerung hat sehr weitgehend alle Ökosysteme und somit die Natur mit ihrer Fauna und Flora zerstört und bezüglich des Planeten diesen all seiner Ressourcen unglaublich verantwortungslos beraubt und ausgeräubert. Dies, während heute und in Zukunft durch des Erdlings Schuld rundum auf der Erde und in den Tiefen der Meere Vulkane ausbrechen und viel Unheil hervorrufen werden, und gar die Gefahr bezüglich des Verrücktspiels und der Aktivität einer Caldera sich ankündigen werde. Und das wird sich nun zukünftig auch in der weltweiten Politik unerfreulich sowie negativ ausweiten, wobei auch viele aufständische Waffengänge, Kriege und Terrorhandlungen losbrechen und Leid, Elend, Not und Tod bringen werden. Und nun kommt alles das, was ich schon damals in den 1940er, 1950er und 1960er Jahren vorausgesagt habe, was tatsächlich Voraussagen und keine Prophezeiungen waren, denn mit Sfath zusammen sah ich in der Zukunft das, was sich ereignen wird und sich nun als Wirklichkeit und

multiplicato e inviato migliaia di previsioni a governi, politici, autorità e media di tutto il mondo. Queste previsioni indicavano molte delle conseguenze che sarebbero derivate dalla sovrappopolazione, se questa non fosse stata prevenuta attraverso controlli ufficiali veramente efficaci. Nelle lettere ho scritto che la crescita smisurata della popolazione umana avrebbe distrutto e annientato il pianeta, la natura, la sua fauna e la sua flora, e che molto sarebbe stato estirpato, mentre l'atmosfera sarebbe stata avvelenata in modo dannoso e il clima distrutto. Di conseguenza, sarebbero emerse nuove malattie e sarebbero scoppiate tempeste enormi in tutto il mondo, che avrebbero sommerso i paesi e causato distruzioni senza precedenti. Persino il pianeta Terra si sarebbe ribellato – un pianeta che, insieme a tutti i suoi ecosistemi e quindi alla natura, alla sua fauna e alla flora, è stato in gran parte distrutto, annientato e in parte persino estirpato. Questo, attraverso le azioni dirette o indirette degli esseri umani – che all'epoca contavano circa 2,5 miliardi di persone – e che, in soli circa 75 anni, dal 1958 a oggi, sono cresciuti a una massa incredibilmente eccessiva di 9,55 miliardi. In questo breve periodo di circa 75 anni, la sovrappopolazione smisurata ha fatto ciò che il pianeta e i suoi ecosistemi, così come tutta la natura, non avevano mai realizzato in 5,5 miliardi di anni dall'esistenza della Terra. La sovrappopolazione smisurata ha distrutto in gran parte tutti gli ecosistemi e quindi la natura con la sua fauna e flora, e ha saccheggiato in modo incredibilmente irresponsabile tutte le risorse del pianeta. Questo accade mentre oggi e in futuro, per colpa degli esseri umani, vulcani erutteranno sulla terra e nelle profondità dei mari, causando grandi disastri, e si preannuncia persino il pericolo legato ai capricci e all'attività di una caldera. E tutto ciò si espanderà in modo spiacevole e negativo anche nella politica mondiale, dove scoppieranno molte rivolte, guerre e atti terroristici, portando sofferenza, miseria, necessità e morte. E ora sta accadendo tutto ciò che avevo già predetto negli anni '40, '50 e '60, previsioni che erano effettivamente tali e non profezie, perché insieme a Sfath ho visto nel futuro ciò che accadrà e che ora si sta realizzando e continuerà a realizzarsi in futuro.

zukünftig erfüllt. Doch all die vielen Tausende von Briefen, die ich in alle Welt verschickte und die noch ins Englische und Französische übersetzt waren, und vielfach mit Hilfe von Pfarrer Zimmermann sowie Lehrer Lehmann zustande gekommen sind; doch es nutzte rein überhaupt nichts, denn nicht einmal eine einzige Rückantwort erhielt ich, so wohl alles im Sand verlief. Regierende, Medien, Behörden, Ämter und viele andere liessen alles unbeachtet, folglich nichts dagegen unternommen wurde, dass eine Überbevölkerung entstehen konnte noch irgendetwas geschützt wurde. Gegenteilig wurde durch deren direkte und indirekte Machenschaften nahezu der ganze Planet und die Natur sowie deren Fauna und Flora grossteils zerstört, vernichtet und gar ausgerottet. Und zur heutigen Zeit erfüllt sich das immer krasser, was ich in meinen Voraussagen ankündigte, doch es wird das gleiche getan, wie es meiner Lebtag getan wurde, nämlich, dass alle Warnungen negiert werden und ich verleumdet werde. Menschen, die namhafte Berufe erlernt haben und meinen, dass sie viel und Wichtiges gelernt hätten, beschimpfen und verleumden mich, nennen mich Lügner, Phantasten, Träumer, Psychopathen, Psychege störten, Anormalen, Märchenerzähler und vieles mehr. Dies so, wie es schon in meiner frühen Jugend in Bülach durch christliche Sektierer böswillig, hassvoll sowie verleumderisch in die Welt gesetzt wurde und mich überall in der Welt verfolgt hat, wobei immer wieder versucht wurde, mich zu ermorden, bisher 25mal. Trotz vieler Zeugen rund um die Welt, die nicht nur die plejarischen Strahlschiffe, sondern auch Sfath, Asket, Ptaah, dich, Quetzal, und Semjase mit eigenen Augen gesehen und wenige sogar mit euch gesprochen haben, wird alles bestritten und verleumdet und die Zeugen als Gläubige beschimpft, die sich nur getäuscht, phantasiert, selbst betrogen und Illusionen gehabt haben sollen. Dies alles nebst dem, dass sie als meine Anhänger von mir Hypnotisierte und derart unbelehrbar in meinem Bann seien, dass sie keinen freien Willen mehr hätten. Und all dies an Lügen, Beschimpfungen, Verleumdungen und sonstig vielartigen Angriffsigkeiten wurde durchwegs mein ganzes Leben lang und wird zur heutigen Zeit wieder vermehrt in die Welt gesetzt. Dies von Personen, die sich ihres Berufes wegen weiss ich wie gross, clever, gescheit und wissend wähnen, jedoch wahrheitlich nichts wissen und nichts verstehen und

Tuttavia, tutte le migliaia di lettere che ho inviato in tutto il mondo, tradotte anche in inglese e francese, e che sono state spesso realizzate con l'aiuto del pastore Zimmermann e dell'insegnante Lehmann, non sono servite a nulla, poiché non ho ricevuto nemmeno una singola risposta, e quindi tutto è stato inutile. Governi, media, autorità, uffici e molti altri hanno ignorato tutto, di conseguenza non è stato fatto nulla per evitare che si sviluppasse una sovrappopolazione, né per proteggere alcunché. Al contrario, attraverso le loro azioni dirette e indirette, quasi tutto il pianeta, la natura, la sua fauna e flora sono stati in gran parte distrutti, annientati e persino estirpati. E oggi si sta avverando sempre di più ciò che avevo annunciato nelle mie previsioni, ma si continua a fare lo stesso che è stato fatto durante la mia vita: tutte le avvertenze vengono negate e io vengo diffamato. Persone che hanno imparato professioni rinomate e che pensano di aver acquisito molto e di importante mi insultano e mi diffamano, chiamandomi bugiardo, visionario, sognatore, psicopatico, mentalmente disturbato, anormale, narratore di fiabe e molto altro ancora. Questo, proprio come è stato già fatto nella mia giovinezza a Bülach da settari cristiani, che con malizia, odio e calunnie hanno diffuso queste cose nel mondo e mi hanno perseguitato ovunque, cercando ripetutamente di uccidermi, finora per 25 volte. Nonostante molti testimoni in tutto il mondo, che non solo hanno visto con i propri occhi le navi spaziali dei Plejaren, ma anche Sfath, Asket, Ptaah, te Quetzal, e Semjase, e pochi hanno persino parlato con voi, tutto viene contestato e diffamato, e i testimoni vengono insultati come credenti che si sarebbero semplicemente sbagliati, avrebbero avuto allucinazioni, si sarebbero auto-ingannati o avrebbero avuto delle illusioni. Tutto questo, oltre al fatto che, come miei seguaci, sarebbero stati ipnotizzati da me e così irrimediabilmente sotto la mia influenza da non avere più libero arbitrio. E tutte queste menzogne, insulti, calunnie e molte altre forme di attacchi sono stati diffusi per tutta la mia vita e oggi vengono nuovamente diffusi sempre di più. Questo da parte di persone che, a causa della loro professione, si considerano immensamente grandi, intelligenti, astute e sapienti, ma che in

nichts mehr als kleine unwissende Würstchen sind. Dies leider, weil sie es sind, die verhindern, dass die Menschheit endlich offen für die effective Wahrheit wird und diese zu ihrem Lebensinhalt macht, wodurch in der Welt unter der irdischen Menschheit endlich wahre Liebe, wahrer Frieden und wirkliche Freiheit würde.

Quetzal Wie wir heute wissen, wird das leider noch sehr, sehr lange ein unerfüllbarer Wunschtraum bleiben.

Billy Das weiss ich, denn die Zukunft zeigte mir auf ... Jetzt aber, Quetzal, wenn du genügend Zeit hast, habe ich diese vielen Fragen hier in diesem ellenlangen Brief von Alois ..., die ich dir nicht einzeln vorlesen will, sondern nur das, was wichtig ist und ich als Antwort dazu sagen will. Dazu will ich dich aber bitten, mich zu korrigieren, wenn ich etwas falsch beantworte, oder wenn du denkst, dass es anders beantwortet sein sollte. Es wird zudem gewünscht, dass ich in einem Gespräch mit dir oder Ptaah diese Fragen aufbringe oder eben die Antwort gebe. Aber nun die Frage, ob du Zeit genug hast, achtsam zu sein, wenn ich die Fragen von diesem Brief behandle und beantworte?

Quetzal An Zeit mangelt es mir nicht, folglich ich gerne tun will, was du wünschst. Ausserdem will ich dir sagen, dass ich in den letzten 2 Monaten sehr viel bezüglich unserer fernen und fernsten plejarischen Vergangenheit gelernt habe, was mir Wissenswertes aufzeigte, das bis in fernste Zeiten zurückreicht, und zwar bis vor 30 000 000 Jahren, folgedem ich dir dies bezüglich auch Rede und Antwort geben kann, wenn du nach Dingen oder Geschehen fragst, die in diese Zeitspanne fallen. Lass also hören, was du als Antworten zu nennen hast.

Billy Das ist gut, denn ich habe hier Fragen, die vielleicht auch andere Leute als nur den Fragesteller interessieren, wie eben diese hier, inwieweit Ausserirdische die Geschehen auf der Erde beeinflussen würden. Diese kann ich natürlich nicht beantworten, denn ob das wirklich so ist, und wenn, dann weiss ich wirklich nichts darüber. Dann sind viele andere Fragen, die weit in die Vergangenheit zurückreichen, doch erst diese Frage hier, die sich auf das Treffen der Mächtegerne Weltgrossen bezieht, die

verità non sanno e non capiscono nulla, e non sono altro che piccoli ignoranti. Questo purtroppo, perché sono loro a impedire che l'umanità finalmente si apra alla verità effettiva e la faccia diventare parte integrante della propria vita, grazie alla quale finalmente sulla Terra tra l'umanità ci sarebbero vero amore, vera pace e autentica libertà.

Quetzal: Come sappiamo oggi, purtroppo questo rimarrà un sogno irrealizzabile ancora per molto, molto tempo.

Billy: Lo so, perché il futuro me lo ha mostrato... Adesso però, Quetzal, se hai abbastanza tempo, ho qui queste molte domande in questa lunghissima lettera di Alois... non voglio leggertele una per una, ma solo ciò che è importante e come vorrei rispondere. Ti chiedo però di correggermi se rispondo in modo sbagliato o se pensi che dovrei rispondere in modo diverso. È stato inoltre richiesto che sollevi queste domande in una conversazione con te o con Ptaah, o che fornisca una risposta. Ma ora ti chiedo se hai abbastanza tempo per prestare attenzione mentre tratto e rispondo a queste domande da questa lettera?

Quetzal: Non mi manca il tempo, quindi sarò felice di fare ciò che desideri. Inoltre, voglio dirti che negli ultimi 2 mesi ho imparato molto sulla nostra lontana e remotissima storia plejaren, che mi ha rivelato informazioni interessanti che risalgono a tempi molto lontani, fino a 30 milioni di anni fa, per cui posso rispondere anche a domande su eventi o avvenimenti che rientrano in questo intervallo di tempo. Allora, fammi sentire quali risposte hai da dare.

Billy: Questo è bene, perché ho qui domande che forse interessano anche altre persone oltre a chi le ha poste, come questa qui, fino a che punto gli extraterrestri influenzano gli eventi sulla Terra. A questa naturalmente non posso rispondere, perché se è davvero così, non ne so nulla. Poi ci sono molte altre domande che risalgono molto indietro nel tempo, ma prima questa domanda qui, che riguarda l'incontro dei grandi del mondo, che si sono incontrati sul Bürgenstock e hanno

sich auf dem Bürgenstock getroffen und grosse und sinnlose Worte geführt haben, wozu ich geantwortet habe, dass dies effektiv lächerlich und wirklich nicht mehr war, als nur ein gross angelegter Witz irrer Regierenden aus aller Welt – auch der Schweiz –, die sich mit blöden und dummen Reden grossmäulig einen Nanen machen und sich in den Vorder grund stellen wollten. Und die Frage, warum unsere Bundespräsidentin schamlos den Kriegsverbrecher Selensky umarmt hatte, dazu habe ich im letzten Zeitzeichen des Monats Juni Stellung bezogen und habe es hier noch zur Wiederholung kopiert und lese es dir vor:

Billys Kommentar: Das ist ja wohl kein Wunder, dass im Bundeshaus in Bern und also in der Landesregierung nicht reagiert wird, wenn dort Elemente hocken, die ungestraft weiterhin «regieren» dürfen, obwohl sie sich des Landesverrates bezüglich der Zursaumachung der Neutralität des Landes schuldig gemacht haben, und zwar indem sie Sanktionen von der EU-Diktatur gegen Russland übernommen und angewandt haben. Daraus ist ja eine Feindschaft von Russland gegen die Schweiz entstanden, die nur schwer wieder gutgemacht und das frühere passable Verhältnis Russland-Schweiz wieder zustande kommen lassen wird. Doch die unselige Person, die das fertigbrachte und übel sowie landesverräterisch die schweizerische Neutralität zur Sau machte, «regiert» absolut ungestraft weiterhin in der Landesregierung, anstatt dass sie umgehend ehrlos aus dieser entlassen wurde. Da sind aber noch andere Elemente, die irr anordnen, dass die Tiere der freien Natur abgeknallt werden sollen, weil diese angeblich für die Menschen und deren Schafe usw. gefährlich werden, weil z.B. Wölfe Schafe aus den Riesenherden der Schafhalter reissen, die nie genug bekommen, um Geld en masse mit ihrer Schafzucht zu verdienen, und zwar ganz egal, dass dabei die Reste der Natur zur Sau gemacht werden. Dass dabei noch ein Bundesrat mithilft und fordert, dass die Wölfe einfach abgeknallt werden, das schlägt wohl allen Fässern den Boden raus. Gleiches gilt bezüglich der Biber, die abgeknallt werden sollen, wofür auch gewisse Bauern pro und hurra schreien – wie gewisse Schafzüchter bezüglich der Wölfe –, wie andere wiederum hinsichtlich der Otter, weil ein gewisser Bundesrat auch dies fordert, womit sich fragt, warum ei gentlich solche Idioten in die Regierung gewählt werden, in dieser hocken,

pronunciato parole grandi e inutili, a cui ho risposto che questo era effettivamente ridicolo. Ho detto che non era altro che una grande farsa di governanti folli di tutto il mondo – anche della Svizzera – che volevano farsi un nome con discorsi sciocchi e stupidi e mettersi in primo piano. E la domanda sul perché la nostra presidente della Confederazione abbia abbracciato sfacciatamente il criminale di guerra Zelensky, a questo ho risposto nell'ultimo Zeitzeichen del mese di giugno e l'ho copiato qui per leggerlo di nuovo a te:

Comento di Billy: Non è certo una sorpresa che non si reagisca a Palazzo federale a Berna, e quindi nel Governo Federale, quando lì siedono elementi che possono continuare a "governare" impunemente, nonostante si siano resi colpevoli di tradimento della patria, in merito alla distruzione della neutralità del paese, applicando sanzioni imposte dalla dittatura dell'UE contro la Russia. Questo ha portato a un'inimicizia della Russia verso la Svizzera, che sarà molto difficile da sanare e che renderà difficile ripristinare l'ex buon rapporto tra Russia e Svizzera. Tuttavia, la persona infelice che ha realizzato questo e ha tradito gravemente la neutralità svizzera continua a "governare" impunemente nel Governo Federale, invece di essere immediatamente espulsa in modo disonorevole. Ci sono però anche altri elementi che dispongono in modo folle che gli animali della selvatici debbano essere abbattuti, perché presumibilmente pericolosi per le persone e per le loro pecore, ecc., come ad esempio i lupi che strappano le pecore dai grandi greggi degli allevatori di questi ovini, che non ne hanno mai abbastanza e vogliono guadagnare enormi somme di denaro con l'allevamento di questi animali, senza preoccuparsi del fatto che ciò rovina ciò che resta della natura. Il fatto che un consigliere federale aiuti e chiedi che i lupi vengano semplicemente abbattuti è davvero l'apice di tutto. Lo stesso vale per i castori, che dovrebbero essere abbattuti, per cui anche alcuni agricoltori gridano "sì" e "urrà" – come fanno certi allevatori di pecore riguardo ai lupi –, mentre altri lo fanno per le lontre, perché un certo consigliere federale richiede l'abbattimento anche per loro, il che

geduldet und nicht zur Rechenschaft ge zogen werden, obwohl sie derart immensen Schaden anrichten, der nicht nur das Weiterbestehen der Natur und der Fauna und Flora, sondern damit gar die Existenz, das Leben und die Sicherheit aller Menschen gefährden. Und dies in der Regierung, wo eigentlich des Rechts regiert und das Volk gelenkt sowie ihm das Leben und Sicherheit gewährleistet werden soll. Egal, ob es dabei im Bundesrat, im Ständerat oder im Nationalrat ist, solche Elemente hören nicht in die Regierung, denn wenn die Natur nicht doch endlich geschützt wird und solche Elemente von ihrem Amt gestossen werden, die alles zur Sau machen und durch Regierende ersetzt werden, die endlich die Natur und deren Fauna und Flora schützen, dann verschwinden diese endgültig. Statt dass diese nichtstauglichen Elemente in der Regierung dafür etwas tun, dass die unheimliche Masse der Überbevölkerung drastisch reduziert wird, nämlich durch einen langjährigen und amtlich kontrollierten Geburtenstopp, kommt jenen krankhaft Dummen und Idioten in der Regierung, die lieber die Wildtiere ausrotten und abknallen, nicht in den Sinn, dass bewusst und verantwortungsvoll Vernunft und Verantwortung getragen und ausgeübt wird. Dies, wie andere lausige Regierungselemente – die den Rechtschaffenen der Regierenden sowie ihrer Ehepartnerin keinerlei Ehre machen – danebentreten und das Wort der Ehre des Versprechens schmachlich und unwürdig brechen. Doch ist es auch eine brüllende Lächerlichkeit und wahre Schande für das Land, dass sich eine Schweizer-Bundespräsidentin nach dem internationalen Treffen der Regierenden von rund 100 Staaten auf dem Bürgenstock dazu erniedrigte - **wobei das Treffen ja wirklich nichts mehr als nur ein gross angelegter Witz irrer Regierender aus aller Welt war, um sich mit blöden und dummen Reden grossmäulig einen Namen zu machen und sich in den Vordergrund zu stellen, und zwar allen voran die Schweiz, die sich mit der irren Übernahme und Anwendung der EU-Diktatur-Sanktionen gegen Russland Feindschaft geschaffen hat** –, schamlos den Kriegshetzer und Kriegsverbrecher Selensky zu umarmen, was wohl auch geschehen wäre, wenn der Kriegsverbrecher Netanjahu aus Israel in ihre Hände gefallen wäre, wenn er auch in dieser angeblichen «Friedenskonferenz» mitgespielt hätte. Was beim sog. «Familienphoto» beim Konferenzabschluss auf dem

porta a chiedersi perché mai tali idioti siano stati eletti nel governo, seggano lì, vengano tollerati e non siano chiamati a rispondere, nonostante causino danni immensi, che non solo mettono in pericolo la sopravvivenza della natura e della sua fauna e flora, ma anche l'esistenza, la vita e la sicurezza di tutti gli esseri umani. E questo accade nel governo, dove in realtà dovrebbe regnare la giustizia e dove il popolo dovrebbe essere guidato e gli dovrebbe essere garantita la vita e sicurezza. Che si tratti del Consiglio Federale, del Consiglio degli Stati o del Consiglio Nazionale, tali elementi non appartengono al governo, perché se la natura non verrà finalmente protetta e questi elementi non saranno cacciati dai loro incarichi, sostituiti da governanti che finalmente proteggeranno la natura e la sua fauna e la sua flora, queste scompariranno definitivamente. Invece di fare qualcosa per ridurre drasticamente la massa enorme della sovrappopolazione, ovvero attraverso un blocco delle nascite controllato ufficialmente e prolungato per molti anni, a questi stupidi e idioti patologici nel governo non viene in mente di agire con consapevolezza, ragione e responsabilità. Così come altri miserabili elementi di governo – che non fanno alcun onore ai governanti giusti né ai loro coniugi – si comportano in modo spregevole e indegno rompendo la parola d'onore del giuramento. È anche un grido ridicolo e una vera vergogna per il paese che una presidente svizzera, dopo l'incontro internazionale dei governanti di circa 100 stati sul Bürgenstock, si sia abbassata a **(dove l'incontro non è stato altro che una grande farsa di governanti folli di tutto il mondo, intenti a farsi un nome con discorsi stupidi e insensati, mettendosi in mostra, con la Svizzera in prima fila, che con la folle adozione e applicazione delle sanzioni della dittatura dell'UE contro la Russia si è creata un'inimicizia)**, ad abbracciare spudoratamente l'istigatore di guerra e criminale di guerra Zelensky, cosa che sarebbe probabilmente accaduta anche se il criminale di guerra Netanyahu di Israele fosse capitato nelle sue mani, se avesse partecipato a questa cosiddetta "conferenza di pace". Per quanto riguarda la cosiddetta "foto di famiglia" alla conclusione della conferenza sul Bürgenstock,

Bürgenstock wirklich wahr ist, bei dem sich die Bundespräsidentin angeblich schamlos, blöd, irr, renomiersüchtig und wichtigtuend in der Masse der irren Regieren den auf dem Photo explizit aus der Masse der Teilnehmer herausbeugte, um sich angeblich ja in ihrer dämlichen Unwichtigkeit fälschlich als besonders «Hochgelobte» erscheinen zu lassen, da ist es nicht bewiesen, ob dieses Photo echt war, als es im Fernsehen veröffentlicht wurde, oder ob es sich um eine bewusste Fälschung und also um eine Photo montage handelt – das weiss ich nicht. So oder so; darüber liessen diverse Auslandspresen mit Kommentaren nicht auf sich warten, die ihre für die Schweiz beschämende Meinung dazu sagten, wobei aber offenbar alles den Mitsrei tenden im Berner-Bundeshaus offenbar egal war, denn meines Wissens erschien keinerlei öffentliche Stellungnahme zum Ganzen des Lächerlichen, um die Öffentlichkeit aufzuklären. Ausserdem, das ist klar und deutlich zu sagen: Von den öffentlichen Medien sind nur sehr wenige – in der Schweiz und im Ausland –, die sich ehrlich getrauen, offen und absolut unparteiisch die Wahrheit zu sagen. Das Gros der öffentlichen Presseorgane, und zwar auch hier in der Schweiz, ist offenbar politisch völlig abhängig und wettet böse, verleumdend, angriffig und parteiisch über jene Staaten, Personen und Institutionen, Gruppen und Vereine, die den Politikern, Beamten, Regierenden und dem gleichsinnig mitlaufenden Fussvolk, das aus den verschiedensten Schichten der Bevölkerung stammt, nicht genehm ist, oder einfach eine andere Ansicht resp. Gesinnung hat oder sich allein der Ehrlichkeit und Wahrheit hingibt und sich diesen verpflichtet fühlt. Diese verlogenen sowie durchwegs von der Politik und deren Wohl und Wehe abhängigen öffentlichen Medien, die in der Regel grosse oder sonstwie bekannte Namen tragen, sind in jeder Form parteiisch und darauf angewiesen, dass sie von der Politik geduldet werden. Und da das Gros der namhaften Medien auf das Einssein mit der Politik und also auf deren parteiische Meinung und Denkrichtung sowie Wahneinbildung angewiesen ist, bringt es in seinen «wahren» Meldungen auch nur politisch-parteiisch geprägte Meldungen. Doch wie gesagt, sind diese durchwegs effectiv politisch-parteiisch geprägt und entbehren jeglicher Neutralität, wie gegenteilig aber jede Berichterstattung grundlegend und umfänglich nur in absoluter Neutralität erfolgen dürfte, wodurch der den Bericht lesende Mensch ohne eine ihm

in cui la presidente della Confederazione si sarebbe presumibilmente, spudoratamente, stupidamente, follemente, in cerca di fama e importanza, protesa dalla massa dei governanti folli nella foto per apparire falsamente come una particolarmente "lodata", non è stato provato se questa foto fosse autentica quando è stata trasmessa in televisione, o se si trattasse di una falsificazione deliberata, e quindi di un fotomontaggio – questo non lo so. In ogni caso, vari giornali esteri non hanno tardato a commentare, esprimendo la loro opinione, vergognosa per la Svizzera, su quanto accaduto, ma apparentemente tutto ciò è stato indifferente a coloro che siedono a Palazzo Federale di Berna, poiché, per quanto ne so, non è stata rilasciata alcuna dichiarazione pubblica sull'intero episodio ridicolo, per chiarire con l'opinione pubblica. Inoltre, è chiaro e netto: solo pochissimi media – in Svizzera e all'estero – hanno il coraggio di dire apertamente e assolutamente in modo imparziale la verità. La maggior parte degli organi di stampa pubblica, anche qui in Svizzera, sembra essere completamente politicamente dipendente e attacca in modo maligno, calunnioso, aggressivo e parziale quegli stati, persone e istituzioni, gruppi e associazioni che non sono graditi ai politici, funzionari, governanti e al popolo, che proviene dai vari strati della popolazione, o che semplicemente hanno un'opinione o convinzione diversa o si dedicano esclusivamente all'onestà e alla verità, sentendosi obbligati a rispettarle. Questi media pubblici, falsi e completamente dipendenti dalla politica e dal suo benessere, che in genere portano nomi importanti o comunque noti, sono in ogni forma parziali e dipendono dal fatto di essere tollerati dalla politica. E poiché la maggior parte dei media di rilievo è legata alla politica e quindi alla sua opinione e direzione di pensiero, così come alle sue illusioni, diffonde nei suoi "veri" rapporti solo notizie influenzate politicamente e in modo partigiano. Tuttavia, come detto, questi media sono effettivamente politicamente e partigianamente influenzati e mancano di ogni neutralità, mentre, al contrario, ogni reportage dovrebbe avvenire in

vorgegebene parteiische Meinung selbst denken und eigens unparteiisch die effective Wahrheit suchen und erkennen müsste. Alles bezüglich dem, dass die angebliche «Friedenskonferenz» irre Millionen von Schweizer-Franken kostete, die sinn los und eben angeblich eine «Ukraine Friedenskonferenz auf dem Bürgenstock» war, wahrheitlich jedoch nichts andrem als einer Farce entsprach, die letztlich von den Steuerzahlenden der Schweiz zu berappen ist. Die Konferenz war effectiv nur eine auf Kosten der Steuerzahler scheinheilig sowie erlogen geführte «Friedenskonferenz», die nur ein Katzenspiel Öffentlichkeitsgeiler war, die sich nach Strich und Faden wichtigmachend als Regierende der Staaten aus aller Welt ausgaben. Alles war keine Friedenskonferenz, denn weder der russische Kriegsführer Putin, der verrückt und rachsüchtig mit seiner Armee unheilvoll in der Ukraine wirkt, noch der Massenmörder und Wahnsinnige von Israel, Netanjahu, der seinem inneren Bestreben nach um des «Verreckens willen» an den Palästinensern einen Genozid veranstalten will wozu ihm die lausigen NeoNAZI-Regierenden in Deutschland, wie auch all die «lätzfäderte» Machtführenden der Länder helfen, die weder die Wirklichkeit noch die Wahrheit sehen –, was ihm aber trotz seines Wahns nicht gelingen wird. Dies gleichermassen aller jener verantwortungslosen Regierungen, Politiker und Mitheulenden aus den Bevölkerungen von rund 50 Staaten, welche Waffen und Munition an den von Amerika abhängigen Clown und am Gängelband geführten Hampelmann und Kriegsfanatiker Selensky in der Ukraine liefern und bezüglich der Wirklichkeit und deren Wahrheit diese weder sehen noch erkennen. Dies, wie sie auch nicht erkennen, dass hinter dem ganzen Kriegs geschehen in der Ukraine Amerika mit seinem Hegemoniegebaren steckt und sich Russland einverleiben und es kasieren will – frei mit der Möglichkeit der Mörderorganisation NATO zusammen –, die natürlich von einem Amerika führer namens Truman gegründet wurde – um dadurch der Weltherrschaft einiges näherrücken zu können. Natürlich waren weder der russische und falschhandelnde Putin noch der israelische Massenkiller Netanjahu zur Konferenz eingeladen, noch waren diese vertretend bei diesem sehr kostspieligen und sinnlosen Gauditreffen anwesend. Dafür aber war der Kriegshetzer Selensky gegenwärtig und alle jene, welche ihm parteiisch Waffen und Munition usw. liefern und dafür

modo fundamentalmente e ampiamente neutrale, in modo che il lettore del rapporto possa pensare autonomamente, senza un'opinione preconfezionata, e cercare di riconoscere da solo la verità effettiva. Tutto questo in relazione al fatto che la cosiddetta "conferenza di pace" è costata milioni di franchi svizzeri, spesi inutilmente e presumibilmente per una "conferenza di pace sull'Ucraina sul Bürgenstock", che in verità non era altro che una farsa, il cui costo alla fine sarà a carico dei contribuenti svizzeri. La conferenza è stata effettivamente solo una "conferenza di pace" ipocrita e falsa, condotta a spese dei contribuenti, non è stata altro che una commedia per chi cercava visibilità, spacciandosi per governanti degli stati di tutto il mondo. Questo non era affatto una conferenza di pace. Da un lato c'è il condottiero russo Putin, che conduce distruttivamente e vendicativamente il suo esercito in Ucraina, e dall'altro il leader israeliano Netanyahu, mosso da una folle volontà genocida nei confronti dei palestinesi, seguendo il suo impulso interiore di "farli morire". Questi due sono supportati da sinistri leader neo-nazisti in Germania e da altri potenti governanti che ignorano la realtà e la verità, ma nonostante la loro follia, non raggiungeranno i loro obiettivi. Questo vale anche per tutti quei governi irresponsabili, politici e sostenitori tra le popolazioni di circa 50 stati, che forniscono armi e munizioni al pagliaccio e guerrafondaio Zelensky, dipendente dall'America e manovrato come un burattino, e che non vedono né riconoscono la realtà e la verità. Non vedono nemmeno che dietro a tutto il conflitto in Ucraina c'è l'America con la sua politica egemonica, che vuole annettere e assoggettare la Russia – con la complicità dell'organizzazione omicida NATO – fondata, naturalmente, da un leader americano di nome Truman, al fine di avvicinarsi ulteriormente al dominio mondiale. Naturalmente, né il russo Putin né il massacratore israeliano Netanyahu sono stati invitati alla conferenza, né erano presenti rappresentanti di questi a questo costoso e inutile incontro di falsità. Tuttavia, il guerrafondaio Zelensky era presente, così

verantwortlich sind, dass in der Ukraine das Morden und Zerstören weitergeht und vor derhand kein Ende findet. Und dass alles der Morderei und Zerstörung des Krieges in der Ukraine hintergründig nur von Amerika gesteuert wird, das mit allen fieseln Mitteln die NATO in die Ukraine bringen will, um nächst an Russland zu sein und dieses dann ständig bedrängen und letztendlich in seinen Hegemoniebestand «einverleiben» zu können, das verstehen die dummen Waffen- und Munitionslieferer an Selensky nicht. Dies, wie sie auch nicht so weit denken, dass sie eines Tages gewärtigen müssen, dass auch sie in die Fänge Amerikas geraten. Nun, Amerika war es ja, das abschlägige Verhandlungen provozierte und mit allen Mitteln die NATO in die Ukraine bringen wollte, wogegen sich Russland resp. Putin und sein Kabinett usw. zur Wehr setzten und diese dazu brachten, dass Putin und sein Kabinett den Krieg in der Ukraine auslösten. Der nun seit Jahren dort herrschende Krieg wird von Irren und Parteiischen sowie nicht des Denkens fähigen Idioten der Regierungen und Mitheulenden aus den Bevölkerungen von rund 50 Staaten weiterhin gefördert, und zwar dadurch, indem an den irren Clown und Kriegshetzer Selensky Waffen und Munition geliefert werden. Dies im Sinne Amerikas, das in seinem Hegemoniewahn die ganze Welt «fressen» und unter seine Kontrolle bringen will, wobei es ja bis heute bereits rund 40 Prozent aller Staaten unter seine Kontrolle gebracht hat. Das aber kümmert offensichtlich viele der Völker und die Regierenden diverser Staaten nicht, weil sie allesamt dumm und dämlich auf das lügnerische und betrügerische Regime des weltherrschaftswahnbesessenen Amerika vertrauen und selbst weder zu denken noch richtig zu handeln vermögen.

Quetzal Das, was du vorgelesen hast, ist mir noch nicht bekannt, denn ich habe das «Zeitzeichen» noch nicht gelesen.

Billy Das kannst du auch nicht, denn es liegt noch brach in meinem Computer und ist also nicht fertig aufgearbeitet. Was ich aber noch zu Amerika sagen will: Wie dort drüben schlussendlich alles aussehen wird, das zeigt schon seit alters her das Gebaren im Land USA, das nur so von Gesetzlosigkeit, Gesetzmissbrauch sowie Morden infolge Rassenhass usw. strotzt, denn wahrlich ist kein anderer Staat auf

come tutti coloro che partigianamente gli forniscono armi e munizioni e sono responsabili del fatto che in Ucraina la carneficina e la distruzione continuano senza vedere una fine. E che tutto il massacro e la distruzione della guerra in Ucraina sia gestito in segreto solo dall'America, che con ogni mezzo subdolo cerca di portare la NATO in Ucraina per essere vicina alla Russia e poi assoggettarla nel suo impero egemonico, questo i fornitori di armi e munizioni a Zelensky non lo capiscono. E non pensano nemmeno tanto avanti da rendersi conto che un giorno anche loro potrebbero cadere nelle grinfie dell'America. Ora, è stata proprio l'America a provocare i fallimenti dei negoziati e a voler portare la NATO in Ucraina con ogni mezzo, contro cui la Russia, ovvero Putin e il suo gabinetto, si sono opposti e li hanno portati a scatenare la guerra in Ucraina. La guerra che ora imperversa da anni è continuamente alimentata da gente folle e da partigiani, così come da idioti incapaci di pensare nei governi e dai sostenitori di circa 50 stati, che continuano a fornire armi e munizioni al folle pagliaccio e istigatore di guerra Zelensky. Questo nell'interesse dell'America, che nel suo delirio egemonico vuole "divorare" il mondo intero e portarlo sotto il suo controllo, avendo già oggi posto sotto il suo controllo circa il 40% di tutti gli stati. Tuttavia, sembra che questo non preoccupi molte delle popolazioni e dei governanti di vari stati, perché tutti, stupidi e sciocchi, si affidano al regime bugiardo e ingannevole dell'America, ossessionata dal dominio mondiale, e non sono capaci né di pensare né di agire correttamente.

Quetzal: Quello che hai letto ad alta voce non mi è ancora noto, poiché non ho ancora letto il "Zeitzeichen".

Billy: Non puoi farlo, perché è ancora inattivo nel mio computer e quindi non è ancora stato elaborato completamente. Tuttavia, vorrei aggiungere qualcosa riguardo l'America: come si svilupperanno infine le cose lì, è già evidente da tempo dal comportamento negli Stati Uniti, un paese che trabocca di illegalità, abuso di leggi, omicidi derivanti dall'odio razziale, eccetera.

der Welt verzeichnet, der derart viele und auch vielfältige Terrororganisationen sowie sonstige Verbrecherorganisationen, Gruppierungen aller Art von Kriminalität, Mörder als Ausübende von Mordaufträgen, Politikintrigen und Drogenhandel, religiösem Fanatismus und religiösem Sektierertum sowie «Vereine für Schwarze Messen, Teufels- und Satanskulte, pseudoreligiöse Vereinigungen, Vereinigungsvereine mit Satan, Vereinigungen für Nahtoderfahrungen, Esoterik und Okkultismus» usw. aufweist. Aber was Alois noch hier in seinem Brief weiter fragt, bezieht sich auf die Neutralität der Schweiz, die ja von einem verantwortungslosen Bundesrat richtiggehend zur Sau gemacht wurde, weil diese Sanktionen von der EU-Diktatur übernommen und gegen Russland angewendet wurden. Da geht die Frage dahin, ob ich doch einmal eine gute Antwort darauf geben könne, was denn wirklich unter Neutralität zu verstehen sei. Dazu habe ich folgendes geschrieben, was ich vielleicht noch weiterverwenden kann, wenn sich die Gelegenheit dazu bietet, denn offenbar wissen diverse schandvolle Regierende der Schweiz nicht, was die Neutralität ist und welchen Wert sie wirklich hat, wie dass sie Landesverrat begehen, wenn sie die Neutralität verletzen und diese dadurch zur Sau machen. Ausserdem, so sehe und verstehe ich das, gehören solche Elemente der Landesverräterei nicht in irgendeinen Regierungsposten, in einen Sicherheitsdienst, zur Polizei oder Behörde usw. Dazu will ich nun aber folgendes klarlegen, was unter Neutralität zu verstehen ist und wie ich das schon in der Schule gelernt habe, als die Rede davon war, dass die NAZI-Schergen und SS-Mörder nahe der Schweizergrenze geschrien haben: «Die kleine Schweiz, das Stachelschwein, das nehmen wird im Rückzug ein.» Diese Fritzen haben sich zwar zu früh gefreut, denn bekanntlich kam ja alles anders, als von ihnen erwartet wurde, doch hat die Neutralität der Schweiz verhindert, dass unserer Land aktiv in die Kriegshandlungen einbezogen wurde. Doch das wollen und können jene landesverräterischen Personen in der Regierung und im Volk usw. nicht verstehen und nachvollziehen, die lange nach dem Weltkrieg von 1939 bis 1945 geboren wurden und nicht erlebt haben, wie effektiv wertvoll die Neutralität war und weiterhin ist. Schweizerinnen und Schweizer, die das nicht begreifen, anders denken und handeln, wie dass die Neutralität landesverräterisch zur Sau gemacht werden könne,

Infatti, non esiste altro stato al mondo che conti così tante e diverse organizzazioni terroristiche e altre organizzazioni criminali, gruppi di ogni tipo di criminali, assassini su commissione, intrighi politici, traffico di droga, fanatismo religioso e settarismo religioso, nonché "associazioni per messe nere, culti del diavolo e satanici, associazioni pseudoreligiose, club di legame con Satana, associazioni per esperienze di pre-morte, esoterismo e occultismo" e così via. Ma quello che Alois chiede ancora in questa sua lettera riguarda la neutralità della Svizzera, che è stata effettivamente rovinata da un irresponsabile consigliere federale, poiché sono state adottate le sanzioni imposte dalla dittatura dell'UE e applicate contro la Russia. La domanda è se potrei fornire una buona risposta su cosa significhi realmente la neutralità. A questo proposito, ho scritto quanto segue, che forse posso ancora usare in futuro, se se ne presenterà l'occasione, poiché a quanto pare vari disonorevoli governanti della Svizzera non sanno cosa sia la neutralità e quale valore abbia veramente, così come non comprendono che stanno commettendo tradimento della patria quando violano la neutralità e la rovinano. Inoltre, come la vedo e la capisco io, tali elementi colpevoli di tradimento non dovrebbero occupare alcun incarico governativo, né far parte di un servizio di sicurezza, della polizia o di altre autorità, ecc. Ora voglio chiarire cosa si intende per neutralità e come l'ho imparato a scuola, quando si parlava del fatto che i nazisti e gli assassini delle SS gridavano vicino al confine svizzero: "La piccola Svizzera, il porcospino, la prenderemo durante la ritirata." Questi tizi si sono rallegrati troppo presto, perché, come è noto, tutto è andato diversamente da come avevano previsto, ma la neutralità della Svizzera ha impedito che il nostro paese fosse coinvolto attivamente nelle operazioni di guerra. Tuttavia, coloro che oggi nella politica e nella popolazione non riescono a comprendere e riconoscere questo, che sono nati molto dopo la Seconda Guerra Mondiale (1939-1945), che non hanno vissuto quanto fosse effettivamente preziosa la neutralità e quanto lo sia ancora, sono coloro che, non comprendendo e agendo diversamente, credono di poter rovinare la neutralità con atti di tradimento della patria. Questi cittadini dovrebbero rinunciare alla cittadinanza svizzera e

sollen die Schweizerbürgerschaft aufgeben und das Land verlassen. Solche Elemente gehören wirklich nicht in unsere neutrale, friedliche Schweiz, wie schon gar nicht in ein Amt der Regierung, wo sie ganz offenbar aus «Kollegialität» noch geschützt werden.

Doch was ich nun sagen will bezüglich der im Kopf kranken Irren und Idioten beiderlei Geschlechts – egal ob in der Schweiz oder in anderen Staaten, und egal ob Regierende oder einfache Bürger –, die unsere Schweizer-Neutralität verhunzen und zur Sau machen, sind leider derart mit Schwachsinn bestückt, dass sie nicht wissen und verstehen, was Neutralität wirklich bedeutet und sich diese auch nicht durch Dumme, Irre und Idioten nach Lust und Laune einfach biegen und ändern lässt. Neutralität ist ein Begriff aus dem Lateinischen (von: *ne-utrum* «keines von beiden»), was bedeutet, dass der Mensch und der Staat in Gedanken und im Handeln absolut unparteiisch sowie gut ausgewogen zu sein haben, so also auch in jedem Konfliktfall absolut unparteiische Gedanken zu pflegen sind und also keine parteiische Meinung, Haltungsweise und keine diesartige Wünsche vorhanden sind. Dies gilt insbesondere für Regierende und sonstige Politiker, wie aber auch für die Bevölkerung und die Behörden der Schweiz, die sich 1815 der «Unparteilichkeit des Staates» verschrieben hat und auch als Mitglied der UNO neutral bleibt. Die Schweiz – die Regierenden, die Politiker, die Behörden und die Bevölkerung – haben in ihrer Neutralität niemals und also zu niemandem parteiische Stellung zu beziehen, sondern sich aus fremden Angelegenheiten und Konflikten herauszuhalten, folglich die Schweiz sich in jeder Art und Weise an irgendwelchen Beteiligungen an Kriegen oder bewaffneten Auseinandersetzungen anderer Staaten oder Sanktionen gegen diese nicht beteiligen darf. Wird dagegen verstossen, egal ob es eine Person der Regierung oder aus der Bevölkerung ist, dann wird die Neutralität verletzt und der Staat Schweiz verraten, was einem Landesverrat gleichkommt.

Quetzal Was du sagst, ist eindeutig, klar und unmissverständlich.

Billy Das ist wohl so, doch ob dies die Landesverräter begreifen, das ist fraglich, denn deren krankes Hirn reicht ja offenbar nicht aus, um wirklich denken zu können, weil ihre Dummheit derart unermesslich ist,

lassen sie das Land verlassen. Solche Elemente gehören wirklich nicht in unsere neutrale, friedliche Schweiz, wie schon gar nicht in ein Amt der Regierung, wo sie ganz offenbar aus «Kollegialität» noch geschützt werden.

Quello che voglio dire ora riguardo ai pazzi e agli idioti di entrambi i sessi – indipendentemente dal fatto che siano in Svizzera o in altri stati, e che siano governanti o semplici cittadini – che rovinano e distruggono la neutralità svizzera, è che purtroppo sono così pieni di stupidità da non sapere e comprendere cosa significhi veramente la neutralità, e non si può semplicemente piegarla e cambiarla a piacimento di sciocchi, pazzi e idioti. La neutralità è un termine che deriva dal latino (da: *neutrum*, "nessuno dei due"), il che significa che le persone e lo Stato devono essere assolutamente imparziali nel pensiero e nell'azione, e quindi anche in ogni caso di conflitto devono mantenere pensieri assolutamente imparziali, senza alcuna opinione o posizione di parte né desideri in tal senso. Questo vale in particolare per i governanti e gli altri politici, ma anche per la popolazione e le autorità della Svizzera, che dal 1815 si sono impegnate per "l'imparzialità dello Stato" e che rimangono neutrali anche come membri delle Nazioni Unite. La Svizzera – i governanti, i politici, le autorità e la popolazione – non deve mai, e quindi verso nessuno, prendere una posizione di parte nella sua neutralità, ma deve astenersi dall'immischiarsi in affari e conflitti altrui, di conseguenza la Svizzera non deve in alcun modo partecipare a guerre, conflitti armati di altri stati o sanzioni contro di essi. Se ciò viene violato, indipendentemente dal fatto che si tratti di una persona del governo o della popolazione, la neutralità viene violata e lo Stato svizzero viene tradito, il che equivale a un tradimento della patria.

Quetzal: Quello che dici è inequivocabile, chiaro e inconfutabile.

Billy: È proprio così, ma resta da vedere se i traditori della patria lo comprenderanno, il che è dubbio, poiché il loro cervello malato evidentemente non è sufficiente per pensare veramente, data la loro

dass auch nur ein einziger wirklicher Gedanke ihren Schädel in 1000 Stücke zerreißen würde.

Quetzal Das kann nicht geändert werden, denn das wäre erst möglich, wenn die betreffenden Erdenmenschen ein wahrlich bewusst-richtiges und sinngerichtetes Denken erlernen würden.

Billy Das werden sie leider nicht, denn einerseits lässt dies ihr Glaube nicht zu, während andererseits ihr Grössenwahn, ihre Rechthaberei, Selbstgefälligkeit, Selbstüberheblichkeit sowie ihre Machtsucht und Herrschsucht usw. sie derart gefangen halten und versklaven, dass Hopfen und Malz bezüglich einer Besserung verloren sind, wie wir sagen, wenn etwas zu tun unmöglich ist.

Quetzal Natürlich, doch diese Redensweise kannte ich nicht, denn das ...

Billy ... du hast es wohl vergessen, denn ich habe es sicher einmal genannt. Aber gut, dann hier wird im Brief darauf hingewiesen, was sich im Fernsehen ergibt und sich hauptsächlich, wie hier steht, auf UFOs bezieht. Die Sender des «Kabel eins DOKU», «N24 DOKU» und «Welt DOKU» sollen viele Sendungen dieser Art ausstrahlen. Dies eben bezogen auf UFOs, weshalb gefragt wird, was eigentlich diesbezüglich weltweit vor sich geht, warum die Luftwaffen verschiedener Länder die UFOs jagen und abschiessen wollen, worüber die Öffentlichkeit aber ebenso nicht informiert werde, wie auch nicht über alles das, was sich sonst in Sachen UFOs sowie Entführungen durch diese ergibt usw. Und was die Frage hier betrifft bezüglich dem, was denn die Geschichten um die Plejaden und Sirius sowie um die Ansätze wirklich an Wahrheit enthalten, da passe ich mit einer Antwort, denn damit habe ich mich nie wirklich beschäftigt. Doch diese Frage hier, dazu will ich antworten, dass das ja von mir schon vor langer Zeit erklärt wurde, dass die UFOs nicht zu euch Plejaren gehören, wie es also weder euch Plejaren betrifft, noch dass ihr auch nur ein Jota damit zu tun habt. Und dazu will ich nun noch explizit sagen, dass ihr Plejaren nicht das geringste Interesse daran habt, mit diesen, eben mit diesen UFOs resp. deren Insassen irgendwie in Kontakt zu kommen. De...

stupidità così immensa che anche un singolo pensiero vero farebbe esplodere il loro cranio in mille pezzi.

Quetzal: Questo non può essere cambiato, perché sarebbe possibile solo se gli esseri umani in questione imparassero a pensare in modo veramente consapevole, corretto e orientato al buon senso.

Billy: Purtroppo non lo faranno, perché da un lato la loro fede non lo permette, mentre dall'altro il loro delirio di grandezza, la loro presunzione, l'autocompiacimento, l'arroganza e la loro sete di potere e dominio, ecc., li tengono così prigionieri e schiavizzati che, come diciamo noi, luppolo e malto sono perduti, quando qualcosa è impossibile da fare.

Quetzal: Naturalmente, ma questa espressione non la conoscevo, perché...

Billy: ...l'hai probabilmente dimenticata, perché sicuramente l'ho già menzionata un'altra volta. Ma bene, qui nella lettera viene indicato ciò che appare in televisione e si riferisce principalmente agli UFO, come dice qui. I canali "Kabel eins DOKU", "N24 DOKU" e "Welt DOKU" dovrebbero trasmettere molti programmi di questo tipo. Questo riguarda appunto gli UFO, e viene chiesto cosa stia accadendo al riguardo in tutto il mondo, perché le forze aeree di diversi paesi cacciano e vogliono abbattere gli UFO, su cui però il pubblico non viene informato, così come non viene informato su tutto ciò che riguarda gli UFO e i rapimenti a loro correlati, ecc. E per quanto riguarda questa domanda qui su ciò che c'è di vero nelle storie sulle Pleiadi e Sirius e sugli Anasazi, non posso rispondere, perché non mi sono mai veramente occupato di questo. Ma a questa domanda voglio rispondere che ho già spiegato molto tempo fa che gli UFO non appartengono a voi Plejaren, quindi non vi riguardano in alcun modo e non avete nulla a che fare con loro. E ora voglio dire esplicitamente che voi Plejaren non avete il minimo interesse a entrare in contatto con questi, cioè con questi UFO o i loro occupanti. De...

Quetzal ... das ist richtig, denn schon seit jeher und also seit alters her wurde schon von unseren fernsten Vorfahren, die sich noch «Kawkiar» nannten, alles vermieden, mit den Wesen dieser im Erdenraum schon seit Urzeiten erscheinenden Fluggeräte in irgendwelcher Weise in Kontakt zu treten oder sonstwie auf uns aufmerksam zu machen. Das wird seit rund 25 Millionen Jahren und also schon von unseren sehr frühen Vorfahren sehr sorgsam so gepflegt. Wir Plejaren, wie wir uns diese Bezeichnung zugelegt haben, als wir die Verbindung mit dir aufnahmen, sind schon seit alters her darauf bedacht, und zwar schon als unsere frühen Vorfahren den Durchlass in dieses DERN-Universum gefunden haben, dass unser ANKAR Universum von Eindringlingen jeder Art unberührt bleibt. Dies war ein Beschluss aller unserer damaligen frühen Völker, die sehr weit in unserem Universum verbreitet waren und untereinander in Unfrieden lebten, jedoch trotzdem einig darüber waren, alles zu vermeiden, dass jemals Fremde aus dem DERN-Universum den Durchlass in unser ANKAR-Universum zu finden vermochten. Alle sich ständig befehdenden und bekämpfenden Völker aller Planeten – die heute alle zu unserer Föderation gehören – waren sich einig, dass nicht dereinst noch Fehden und Kriege entstehen sollen mit Eindringlingen aus dem DERN-Universum. Trotz der eigenen Fehden und all der ständigen Kriegshandlungen untereinander wurde einheitlich beschlossen, niemals etwas in der Weise unvorsichtig zu tun, dass Fremde aus dem DERN-Universum jemals durch unsere Unaufmerksamkeit den Durchlass in unser ANKAR-Universum finden sollen. Es sollte, wie damals einheitlich beschlossen wurde, niemals dazukommen, dass noch Fehden und Kriege heraufbeschworen wurden, die über unser eigenes ANKAR Universum hinausreichten.

Billy Aha, und da habe ich gleich eine Frage, die anderweitig an mich gestellt wurde, die aber nichts mit diesen Fragen hier zu tun hat und die ich nicht beantworten konnte. Die Frage war die, wie lange es dauerte, nachdem die «Kugel des Friedens» kam, bis endlich vor mehr als 52 000 Jahren tatsächlich Frieden wurde? Es waren ja früher Kriege auf allen Planeten eurer heutigen Föderation, und es waren gar Kriege zwischen den Völkern diverser Planeten, wie ich von Sfath weiss, doch ist mir nicht bekannt, wie lange es noch dauerte nach dem Erscheinen der «Friedenskugel», bis dann endlich wahrer sowie

Quetzal: ... questo è corretto, perché da sempre, e quindi fin dai tempi antichi, i nostri più remoti antenati, che si chiamavano ancora "Kawkiar", hanno sempre evitato in ogni modo di entrare in contatto con gli esseri di questi veicoli volanti, che appaiono nello spazio terrestre fin dai tempi primordiali, o di attirare l'attenzione su di noi. Questo comportamento viene mantenuto con grande attenzione da circa 25 milioni di anni, già dai nostri antenati molto antichi. Noi Plejaren, come ci siamo autodefiniti quando abbiamo stabilito il contatto con te, siamo sempre stati attenti a questo, già da quando i nostri primi antenati trovarono il passaggio verso questo universo DERN, affinché il nostro universo ANKAR rimanesse intatto da qualsiasi tipo di intrusione. Questa fu una decisione di tutti i nostri primi popoli dell'epoca, che erano molto diffusi nel nostro universo e vivevano tra loro in discordia, ma che erano comunque uniti nel voler evitare in ogni modo che alieni dall'universo DERN potessero mai trovare il passaggio verso il nostro universo ANKAR. Tutti i popoli dei vari pianeti – che oggi appartengono alla nostra federazione – che si combattevano e si facevano guerra costantemente, erano d'accordo sul fatto che non dovessero sorgere ulteriori conflitti e guerre con intrusi provenienti dall'universo DERN. Nonostante le proprie faide e tutte le continue guerre tra di loro, fu deciso all'unanimità di non fare mai nulla in modo avventato, affinché alieni dall'universo DERN non potessero mai trovare il passaggio verso il nostro universo ANKAR a causa della nostra disattenzione. Come fu deciso all'unanimità all'epoca, non doveva mai accadere che venissero scatenate altre faide e guerre che andassero oltre il nostro stesso universo ANKAR.

Billy: Ah, e a questo proposito ho una domanda che mi è stata posta da altre parti, ma che non ha nulla a che fare con queste domande qui, e alla quale non ho potuto rispondere. La domanda era: quanto tempo ci è voluto, dopo l'arrivo della "Sfera della Pace", perché finalmente, più di 52.000 anni fa, si raggiungesse la pace? So che in passato ci furono guerre su tutti i pianeti della vostra attuale federazione, e persino guerre tra i popoli di diversi pianeti, come mi ha detto Sfath, ma non so quanto tempo ci sia voluto, dopo l'apparizione della "Sfera della Pace", per creare finalmente una pace vera e duratura, che ora dura da

beständiger Frieden geschaffen wurde, der nun seit mehr als 52 000 Jahren bei euch und der gesamten Föderation besteht. Wann der Friede wirklich griff usw., das ist mir ja bekannt, doch wie lange dauerte es noch nach dem Erscheinen der Friedenskugel, bis wirklich und endgültig Frieden Wirklichkeit wurde? Woher diese Kugel kam, da habe ich dazu nichts mehr gehört, folglich ich annehme, dass ihr bisher noch nichts herausfinden konntet?

Quetzal Das ist richtig. Unsere Bemühungen gehen unentwegt weiter, doch bisher konnte während der seither verflor senen Zeit von mehr als 175 000 Jahren nichts ergründet werden. Und der ganze Prozess seit damals, als dann ernsthafte Bestrebungen zur Erreichung eines wirklichen Friedens erfolgten und bis endlich der endgültige Frieden zustande kam, dauerte noch länger als 123 000 Jahre, wie mir aus unsrer Vorfahrgeschichte bekannt ist. Die Menschen aller Völker unserer heutigen Föderation benötigten nach dem Erscheinen der «Friedenskugel», wie du sie nennst, sehr viele Jahrzehnte tausende und also gar 123 000 Jahre, wie ich sagte, um sich zu wirklich wahren Menschen zu wandeln, was sie auch tat sächlich wurden.

Billy So viel Zeit wird die Menschheit der Erde leider nicht haben, denn sie wird ... Das sage ich aber nur dir, denn Sfath gebot mir diesbezüglich, bis zu meinem endgültigen Weggehen darüber zu schweigen.

Quetzal Dazu wollte ich gleiches sagen, denn es wäre ... Doch was ich vorhin weiter erklären wollte: Unsere frühen Vor fahren und alle nach diesen hielten sich fortan noch sehr viel strenger an die Weisung, dass niemals unvorsichtigerweise etwas geschehen durfte, wodurch Fremde aus dem DERN-Universum den Durchlass in unser ANKAR-Universum finden konnten. Dies darum, wie schon von unseren sehr fernen Vorfahren ergründet und erkannt wurde, weil teils Völker der Fremden sehr unfriedliche, kriegerische, gewalttätige und angriffige Wesen waren, im Gegensatz zu anderen Fremden, die friedlicher und ausgeglichener Natur waren. Die negativ gearteten Fremden, die sich auch als Götter und dergleichen auf spielten und verschiedener Herkunft waren, sind jedoch bis heute in ihrer Gesinnung gefangen geblieben und haben sich nicht

più di 52.000 anni da voi e in tutta la federazione. So quando la pace è stata realmente stabilita, ecc., ma quanto tempo è passato dall'apparizione della Sfera della Pace prima che la pace diventasse veramente e definitivamente una realtà? Da dove proveniva questa sfera, non ho sentito nulla di più, quindi suppongo che non abbiate ancora scoperto nulla?

Quetzal: Questo è corretto. I nostri sforzi continuano incessantemente, ma finora, nel corso di oltre 175.000 anni, non è stato possibile scoprire nulla. E l'intero processo da allora, quando iniziarono seri tentativi per raggiungere una vera pace, fino a quando finalmente si instaurò la pace definitiva, durò più di 123.000 anni, come mi è noto dalla storia dei nostri antenati. Le persone di tutti i popoli della nostra attuale Federazione, dopo l'apparizione di quella che tu chiami 'Sfera della Pace', hanno impiegato molte decine di migliaia di anni, precisamente 123.000 anni come ho detto, per trasformarsi in veri esseri umani, cosa che effettivamente avvenne.

Billy: Purtroppo l'umanità della Terra non avrà così tanto tempo, perché... ma questo lo dico solo a te, poiché Sfath mi ha ordinato di tacere su questo fino alla mia partenza definitiva.

Quetzal: ... questo è corretto, perché fin da allora, e quindi da tempi antichissimi, i nostri primi antenati e tutti quelli successivi si sono attenuti ancora più rigorosamente all'istruzione di non fare mai nulla in modo imprudente, che potesse permettere a alieni dall'universo DERN di trovare il passaggio verso il nostro universo ANKAR. Questo perché, come scoperto e riconosciuto già dai nostri antenati più remoti, alcuni popoli di questi alieni erano estremamente bellicosi, violenti e aggressivi, in contrasto con altri che erano di natura più pacifica ed equilibrata. Gli alieni di indole negativa, che si atteggiavano anche a dèi e simili, e che provenivano da origini diverse, sono rimasti fino ad oggi prigionieri della loro mentalità e non si sono trasformati in meglio,

zum Besseren gewandelt, wie wir auch zur gegenwärtigen Zeit durch unsere Ergründungen immer wieder feststellen können. Ausserdem sind die Fremden verschiedener Wesenheiten, die in ihrer Gesinnung, ihrem Habitus und ihren Bestrebungen gemäss derart unterschiedlich, dass keine Vergleiche in harmonischer Form geschlossen werden können. Schon zu frühen Urzeiten nahmen diverse dieser Wesen, die nicht friedlich gesinnt waren, auf der Erde derartigen Einfluss, dass bei den frühen Erdenmenschen durch genbedingte und virenbedingte Manipulationen Gläubigkeiten, Gewalt sowie anatomische Veränderungen hervorgerufen wurden. Insbesondere wurden negative und gewalttätige Aspirationen, Ambitionen, Ehrbegierden, Bestrebungen und Strebsamkeiten sowie Ehrgeize usw. Genbeeinträchtigungen durch all die genannten viel fältigen Manipulationen von den Wesen feindlicher und menschlich-abartiger Gesinnung auf effective «Züchtungen» über tragen, folglich sich das Negative der Gesinnungen schon in frühen Zeiten entwickelte, was bis zur heutigen Zeit anhält und sehr vieles an Leid und Schaden über deren fernste Nachkommenschaft und somit über die Erdenmenschen bringt. Das hat sich tatsächlich bis heute so zu erhalten vermögen, was zur leidigen, böartigen und damals vorausberechneten Feindschaft, infolge verschiedenster fanatischer Glaubensrichtungen, beim weltweiten Gros der gläubigen Erdenmenschen führte. Dieses lässt sich unbedacht im wirren Glauben an eine höhere Macht in dieser Weise treiben, obwohl der Mensch selbst diese höchste Macht ist und allein alles selbst bestimmt, jedoch eingeordnet ist in die Gesetze der Schöpfung und deren Energien und Kräfte, die ein Teil seiner selbst sind und die er frei nach seinem eigenen Ermessen nutzen und daraus das formen kann, was ihm beliebt. Folglich ist er frei nach seinem eigenen Denken und in jeder Weise unabhängig von den Einflüssen irgendwelcher Gottheiten resp. von Wesen, die sich als Gott und Götter präsentierten und verherrlichen liessen. Es waren nur Wesenheiten, die sich ihre Macht sicherten, indem sie sich hoch über ihre «Züchtungen» stellten und diese sich durch diverse Glaubensformen zu Hörigen resp. zu Sklaven formten, die als «Züchtungen» ihre «Erzeuger» unterwürfig in ihrem Glauben als Götter erachteten. Die vielfältigen Glaubensformen jedoch waren manipulativ genbedingt und viren bedingt erschaffen worden, die zudem derart für langzeitige Wirksamkeit

come possiamo constatare anche al giorno d'oggi attraverso le nostre indagini. Inoltre, questi alieni provengono da entità così diverse, che differiscono profondamente nella loro mentalità, nel comportamento e negli obiettivi, al punto che è impossibile stabilire un paragone ragionevole tra di loro. Già nei tempi primordiali, alcune di queste entità, che non erano pacifiche, influenzarono la Terra in modo tale da causare credenze, violenza e persino cambiamenti anatomici nei primi esseri umani attraverso manipolazioni genetiche e legate ai virus. In particolare, aspirazioni negative e violente, ambizioni, desideri di onore e potere, ecc., furono trasmessi come veri e propri "allevamenti" attraverso le manipolazioni genetiche da parte di queste entità ostili e umanamente deviate, il che portò allo sviluppo di una mentalità negativa fin dai tempi antichi, cosa che perdura fino ad oggi e causa molto dolore e sofferenza ai loro discendenti più lontani, e quindi agli esseri umani della Terra. Questo si è effettivamente conservato fino ad oggi, portando alla spiacevole, malvagia e calcolata inimicizia, causata dalle diverse credenze fanatiche, che caratterizza la maggior parte degli esseri umani credenti sulla Terra. Questi si lasciano trascinare senza riflettere in una fede confusa in una potenza superiore, anche se in realtà l'essere umano della Terra stesso è questa potenza superiore e determina tutto da solo, pur essendo inserito nelle leggi della Creazione e nelle sue energie e forze, che sono parte di lui stesso e che può utilizzare liberamente secondo il proprio giudizio per formare ciò che più gli piace. Di conseguenza, l'essere umano è libero nel proprio pensiero e lo è quindi anche in modo indipendente dalle influenze di qualsiasi divinità o entità che si presenta e si glorifica come dio. Queste entità erano semplicemente esseri che assicuravano il loro potere mettendosi al di sopra dei loro "allevamenti" e formando i loro seguaci attraverso varie forme di credenza, facendoli diventare sudditi o schiavi, che consideravano i loro "creatori" come dèi. Le molteplici forme di credenza, tuttavia, furono create manipolando geneticamente e attraverso dei virus, programmati per essere efficaci a lungo termine, fino a creare una sorta di eternità.

programmiert waren, dass sich eigentlich eine Zeitlosigkeit ergab. Dabei wurde die Impulsivität der Glaubensformen derart dagegen gefeit, dass sich der Erdenmensch selbstwillig nicht davon zu befreien vermochte, folglich er dies nicht zu tun vermochte und dies selbst heute nicht zu tun vermag. Dies darum, weil es sich um eine manipulierte genbedingte und virenbedingte und zudem programmierte zwingende Gläubigkeit handelt. Dies entspricht einem Zwang, der nicht einfach gelöst werden kann, insbesondere darum nicht, weil der im religiösen Glauben gefesselte Erdenmensch, der schon seit alters her durch die Feindseligen und durch den Wahnglauben programmiert ist und manipulativ gesteuert wird, dass er nahezu derart unbrechbar wirkt, dass er die Erdenmenschen daran bindet, wodurch deren Gros in einem Wahn und des Gezwungenseins zum Glauben in weltlicher und auch religiöser Form gefangen ist und sich nicht oder nur äusserst schwerlich davon zu befreien vermag. Dies ist einerseits auf jenes Gros der Erdenmenschheit bezogen, das durch die Abartigkeit jener negativgesinnten Fremden einerseits durch Manipulation genmässig sowie durch bestimmte Virenbeeinflussungen menschlich-negativ geprägt wurde, während anderweitig die genetisch friedlich veranlagten Wesen solcherart Manipulationen infolge ihrer Humanitätspregung nicht in ihre «Züchtungen» übertrugen, deren Zahl jedoch nur gering war, folglich bis zur heutigen Zeit sich nur ein minimaler Teil der Erdenmenschheit menschlich positiv entwickelte. Dieser kleine Teil vermag sich aber seit jeher gegen das Gros der Manipulierten, Gläubigen und sonstwie negativ Beeinflussten nicht durchzusetzen, folgedem die Unfriedlichkeit unter der Erdenmenschheit weiter anhalten und weiterhin Unfriedlichkeit, Feindschaft, sehr viel Not, Elend und Leid, viele Tode, Zerstörung und Lebensfeindlichkeit bringen wird.

Billy Du sagst hier vieles von dem, wozu mir Sfath sagte, dass ich darüber meiner Lebtag schweigen und niemals etwas verlauten lassen soll, weshalb ich denke, dass du es nur gegenüber mir erwähnst und ich deine Rede – praktisch die ganze – nur mit Pünchtchen angebe, oder? Was mir Sfath sagte, denke ich, ...

Quetzal ... nein, damit bin ich nicht einverstanden, denn was ich erklärt habe, soll einmal für die

L'impulsività di queste forme di credenza fu così fortificata che l'essere umano terrestre non fu in grado di liberarsene volontariamente, e non è in grado di farlo neanche oggi. Questo perché si tratta di una credenza forzata, manipolata geneticamente e tramite virus, e inoltre programmata. Si tratta di una costrizione che non può essere semplicemente sciolta, soprattutto perché l'essere umano terrestre, legato alla fede religiosa e programmato e manipolato fin dai tempi antichi dai nemici e dalle illusioni di fede, è talmente prigioniero di questa condizione che quasi non può liberarsene, tenendo così la maggior parte dell'umanità terrestre in un'illusione e in una costrizione alla fede in forme mondane e religiose, dalla quale non riesce o riesce solo con grande difficoltà a liberarsi. Questo riguarda da un lato la maggior parte dell'umanità terrestre, che è stata umanamente negativamente influenzata dalle manipolazioni genetiche e dalle influenze virali da parte di quegli alieni di indole negativa, mentre dall'altro lato, gli esseri geneticamente predisposti alla pace non trasferirono tali manipolazioni ai loro "allevamenti" (*n.d.t. qui si intende la trasmissione ai figli e ai discendenti*), essendo in numero ridotto, con il risultato che fino ad oggi solo una minima parte dell'umanità terrestre si è sviluppata in modo umanamente positivo. Tuttavia, questa piccola parte non è mai riuscita a prevalere contro la maggioranza degli influenzati, dei credenti e degli altri negativamente condizionati, con il risultato che la discordia tra l'umanità terrestre persiste e continuerà a portare discordia, inimicizia, molta miseria, sofferenza, numerose morti, distruzione e inimicizia verso la vita.

Billy: Tu dici molte cose su cui Sfath mi disse che dovevo rimanere in silenzio per tutta la mia vita e non rivelare mai nulla, quindi penso che tu ne stia parlando solo con me e che io debba riportare la tua conversazione – praticamente tutta – solo con puntini, giusto? Quello che mi disse Sfath, penso che...

Quetzal: ... no, non sono d'accordo, perché quello che ho spiegato dovrebbe essere una volta per tutte

Erdenmenschen offen gesagt sein. Welche Weisung du von Sfath erhalten hast, das ist hier wohl nicht relevant, doch wenn du dich weiterhin an seine Ratgebung hältst, dann ist dies wohl des Rechens und hat seine Begründung. Das jedoch tangiert nicht meine Erklärungen, denn diese beruhen auf dem, was ich aus Aufzeichnungen gelernt habe und die nicht mit Sfath und seinen Weisungen an dich in Zusammenhang zu bringen sind. Was ich zu sagen und zu erklären hatte, das betrifft nicht dich und die Weisung von Sfath, sondern nur meine Rede und das, was ich weiss. Du darfst also beruhigt sein, denn du machst dich keines Bruchs eines Versprechens schuldig.

Billy Gut, – ich verstehe, was du sagst und erklärst, doch – gut, ich sage nichts mehr dazu und schweige einfach weiterhin und halte mich daran, was mir Sfath empfohlen hat. Dies Ganze hat auch nichts damit zu tun, wie hier gefragt wird, dass sich auf der Erde menschliches Leben entwickelte, das seinen Ursprung vor etwa 45 Millionen Jahren fand und sich nahezu gleichzeitig weltweit verbreitete, nicht jedoch von Afrika aus, wie irrig von irdischen Wissenschaften immer fälschlich behauptet wird. Wie, wann und was tatsächlich war, das war ja etwas ganz anderes, als von den Wissenschaftlern angenommen wird, alles entspricht nämlich nur deren vermutenden Annahmen und haltlosen Behauptungen. Das alles weiss ich schon von Sfath, denn er unterrichtete mich diesbezüglich eingehend und genau. Es ist mir sogar in den letzten Jahren einmal ein Bild untergekommen, das genau das Lebewesen aufzeigte, was mich Sfath in einer Grube in Deutschland sehen liess und mir erklärte, dass sich daraus die ersten Erdenmenschen entwickelt hatten. Diese aber wurden dann im Lauf der Zeit von den «Züchtungen», wie du sie nanntest, ausgerottet, also sie nicht «einfach» ausstarben, sondern von diesen ausgerottet wurden. Aber darüber mehr zu sagen, das bringt nichts, denn unsere «hellen Wissenschaftler» wissen ja sowieso alles besser – resp. sie meinen dies zumindest. Dazu sagte Sfath immer: «Der Weise schweigt und lässt die Dummen reden.» Und er sagte auch, dass ungemein viele ebenso Dumme diesen nachhängen und folgen, weil sie selbst nicht zu denken vermögen, sondern einfach glauben.

apertamente dichiarato per gli esseri umani della Terra. Qualsiasi istruzione tu abbia ricevuto da Sfath non è rilevante in questo contesto, ma se decidi di attenerti ancora ai suoi consigli, è certamente giusto e ha le sue ragioni. Tuttavia, questo non riguarda le mie spiegazioni, perché esse si basano su ciò che ho appreso da registrazioni che non hanno nulla a che fare con Sfath e le sue istruzioni a te. Quello che avevo da dire e spiegare non riguarda te o le istruzioni di Sfath, ma solo il mio discorso e ciò che so. Puoi quindi essere tranquillo, perché non stai infrangendo alcuna promessa.

Billy: Bene, capisco ciò che dici e spieghi, ma... va bene, non dirò altro e continuerò a rimanere in silenzio, attenendomi a ciò che Sfath mi ha consigliato. Tutto questo non ha nulla a che fare con la domanda posta qui, cioè che la vita umana si sia sviluppata sulla Terra, il cui inizio risale a circa 45 milioni di anni fa e che si sia diffusa quasi contemporaneamente in tutto il mondo, non però partendo dall'Africa, come erroneamente affermato dagli scienziati terrestri. La realtà di come, quando e cosa è effettivamente accaduto è molto diversa da ciò che gli scienziati presumono; infatti, tutto quello che affermano si riduce soltanto alle loro supposizioni e affermazioni infondate. Tutto questo lo so grazie a Sfath, che mi ha istruito in modo approfondito e preciso su questi argomenti. Mi è persino capitato di vedere, negli ultimi anni, un'immagine che mostrava esattamente la creatura che Sfath mi fece vedere in una fossa in Germania e mi spiegò che da essa si erano sviluppati i primi esseri umani terrestri. Questi, però, furono poi sterminati dalle "creature," come le hai chiamate tu, e non semplicemente estinti, ma furono sterminati da queste. Ma dire di più su questo non serve a nulla, perché i nostri "illuminati scienziati" sanno comunque tutto meglio – o almeno così credono. A tal proposito, Sfath diceva sempre: «Il saggio tace e lascia che gli stolti parlino.» E diceva anche che un'infinità di altrettanti stolti seguono e aderiscono a questi, perché non sono in grado di pensare da soli, ma semplicemente credono.

Quetzal Leider entspricht das der Wahrheit, doch vermögen das nur jene Menschen zu erkennen, die nicht in irgendeiner Form gläubig sind, sondern selbständig und frei zu denken vermögen.

Billy Da hast du wieder recht und triffst den Nagel auf den Kopf. Da habe ich hier aber noch weitere Fragen in diesem langen Brief, diesbezüglich sind sie wegen der Geschlechter der Menschen, männlich zeugend, weiblich gebärend, sexuelle Richtungen resp. Vorlieben, die ja wohl tausendfältig sind, dann Homosexuelle, Lesbische, Hetero, Hetero und Homosexuell sowie Hetero und Lesbisch usw. Auch sexueller Masochismus usw. wird fragend angesprochen. Doch kurzum wurde ich dazu gefragt, wie es denn bei euch Plejaren ist, ob bei euch diese Formen oder Sexweisen usw. auch vorkommen und eben gegeben sind? Dabei wurde gefragt, ob denn ein 3. Geschlecht gegeben sei, wie neuerdings ein Verrückter aus der Musikbranche bemüht ist, sein Geschlecht als 3. anerkennen zu lassen. Er ist wohl ein «Zwick», wie wir im Volksmund sagen, also ein Zwitter, also ein Mensch der geschlechtlich zugleich männlich und weiblich ist, ein Hermaphrodit, ein Mensch mit Intersexualität, der also gleichzeitig das Vorhandensein männlicher und weiblicher Geschlechtsmerkmale aufweist. Ein reiner Heteromensch ist entweder nur männlich oder weiblich orientiert, während ein rein Homosexueller nur männlich, eine reine Lesbierin sexuell nur weiblich orientiert ist. Dann gibt es eben noch Formen, da Sexualität «gemischt» betrieben wird, wie z.B. Homosexualität und Lesbierismus mit Hetero usw. Und wenn ich alles diesbezügliche betrachte und einschätze, dann erkenne ich nur das Weibliche und das Männliche, auch in «zwickmässiger» resp. zweigeschlechtlicher Hinsicht, folglich ich nicht ein 3. Geschlecht erkennen kann. Dies sehe und erkenne ich so beim Menschen, wie auch bei den Tieren, dem Getier und allen anderen Milliarden von Lebensformen der Fauna und Flora.

Quetzal Das entspricht auch der Wirklichkeit und deren Wahrheit, denn im gesamten Lebensbereich aller Lebensformen ist alles natürlich so gegeben, dass es nur weiblich oder männlich gibt, wobei auch die Formen der Zweigeschlechtlichkeit, also der Intersexualität resp. des Hermaphroditismus dazugehören, die sowohl begattet werden wie aber auch begattend sein können. So oder so kann in jedem Fall nur das Weibliche oder das Männliche

Quetzal: Purtroppo corrisponde alla verità, ma solo coloro che non sono credenti in alcuna forma, ma che sono capaci di pensare autonomamente e liberamente, possono riconoscerlo.

Billy: Hai di nuovo ragione e centri perfettamente il punto. Ma ho ancora altre domande in questa lunga lettera, che riguardano i generi delle persone: maschile, che genera, femminile, che partorisce, orientamenti sessuali o preferenze, che sono davvero innumerevoli, poi omosessuali, lesbiche, eterosessuali, eterosessuali e omosessuali, così come eterosessuali e lesbiche, ecc. Anche il masochismo sessuale, ecc., viene menzionato con domande. In breve, mi è stato chiesto come sia la situazione tra voi Plejaren, se queste forme o modalità sessuali, ecc., esistano anche da voi. È stato chiesto se esista un terzo genere, come recentemente un pazzo nel mondo della musica sta cercando di far riconoscere il suo genere come il terzo. È probabilmente un "zwick", come diciamo nel linguaggio comune, cioè un ermafrodita, una persona che è sessualmente sia maschile che femminile, un ermafrodita, una persona intersessuale, che quindi presenta contemporaneamente caratteristiche sessuali sia maschili che femminili. Una persona puramente eterosessuale è orientata sessualmente solo verso il maschile o solo verso il femminile, mentre un puramente omosessuale è orientato sessualmente solo verso il maschile, e una lesbica pura è sessualmente orientata solo verso il femminile. Poi ci sono anche forme in cui la sessualità viene praticata "mista", come ad esempio l'omosessualità e il lesbismo con l'eterosessualità, ecc. E quando considero e valuto tutto questo, riconosco solo il femminile e il maschile, anche in senso "zwick" o bisessuale, quindi non riesco a vedere un terzo genere. Questo lo vedo e lo riconosco sia negli esseri umani che negli animali, nei rettili e in tutte le altre miliardi di forme di vita della fauna e della flora.

Quetzal: Questo corrisponde anche alla realtà e alla verità, perché in tutto il regno della vita di tutte le forme di vita, tutto è naturalmente stabilito in modo che ci sia solo il femminile o il maschile, includendo anche le forme di bisessualità, cioè l'intersessualità o l'ermafroditismo, che possono sia essere fecondate che fecondare. In ogni caso, solo il femminile o il maschile può essere espresso o manifestarsi, per cui

zum Ausdruck gebracht werden resp. zur Geltung kommen, wodurch nur das Begatten oder das Gebären gegeben sein kann und absolut also kein 3. Geschlecht möglich ist. Also ist so oder so auch ein Zwitterwesen, wie du es nennst, immer und in jedem Fall bei einem Akt der Zeugung oder bei einer Gebärung entweder rein männlich oder rein weiblich, folglich also niemals eine 3. Geschlechtlichkeit resp. ein 3. Geschlecht gegeben sein kann.

Billy Genau das denke ich eben auch, denn es wäre völlig unlogisch und entspräche etwas Naturwidrigem und könnte niemals sein. Ein Mensch ist offenbar nicht ganz bei Sinnen, der sich als 3. Geschlecht wähnt, weil er vielleicht ein «Zwick» und also zweigeschlechtlich ist. So oder so kommt letztlich immer das Weibliche oder Männliche zur Geltung. Die Annahme oder Einstellung, dass z.B. infolge des Zwittertums nun ein 3. Geschlecht sein oder anerkannt werden müsste, das zeugt nicht nur von Dummheit und also von einem Nichtdenken bezüglich der Wirklichkeit und deren Wahrheit, sondern von Unkenntnis der Naturgesetze, deren Bestehen und Wirken.

Quetzal Da habe ich dir zuzustimmen, denn das Bestreiten dieser Wahrheit würde von einer Verschätzung und Nichtakzeptierung der realen Wirklichkeit und deren Wahrheit zeugen. Wie sagst du jeweils, wenn etwas widersinnig ist, nämlich irr. Und das kann ich nur wiederholen, denn allein der Gedanke bezüglich eines 3. Geschlechts ist irr.

Billy Meines Erachtens ist es schon ein Wahn davon zu sprechen, dass ein Mensch etwas anderes und besonderes sei, sein will oder soll als eben ein Mensch. Von einem solchen Gedanken ist absolut nichts zu halten, denn egal wie und was der Mensch immer ist, ob reich oder arm, gut oder schlecht, weltbekannt oder unbekannt, gläubig, ungläubig und ob Staatsführerperson oder einfache Bürgerperson, immer und in jedem Fall ist er nichts anderes als ein Mensch. Richtig und wichtig ist stets nur die effective Wahrheit, nämlich, dass sich der Mensch als wahrlicher Mensch und nicht als etwas anderes in Ausartung beweist. Doch hier kommt in diesem langen Brief nochmals die Frage bezüglich der UFOs auf, ob die wirklich nichts mit den Plejaren zu tun haben. Diese Frage habe ich aber bereits

può esserci solo la fecondazione o il parto, e quindi non è assolutamente possibile un terzo genere. Quindi, in ogni caso, anche un essere intersessuale, come lo chiami tu, è sempre e in ogni caso, in un atto di generazione o di nascita, puramente maschile o puramente femminile, per cui non può mai esistere un terzo genere o un terzo genere sessuale.

Billy: Esattamente quello che penso anch'io, perché sarebbe totalmente illogico e contrapposto alla natura, quindi non potrebbe mai essere. Una persona non è del tutto sana di mente se si crede appartenente a un terzo genere, forse perché è un "zwick", cioè bisessuale. In ogni caso, alla fine prevale sempre il femminile o il maschile. L'idea o la convinzione che, ad esempio, a causa dell'ermafroditismo debba esistere o essere riconosciuto un terzo genere, non solo dimostra stupidità e mancanza di riflessione sulla realtà e la sua verità, ma anche ignoranza delle leggi naturali, della loro esistenza e del loro funzionamento.

Quetzal: Devo concordare con te, perché negare questa verità dimostrerebbe una sottovalutazione e una mancata accettazione della realtà e della sua verità. Come dici tu quando qualcosa è insensato, lo definisci "folle". E posso solo ripeterlo, perché anche solo il pensiero di un terzo genere è folle.

Billy: A mio parere, è già una follia parlare del fatto che un essere umano possa essere, voglia essere o debba essere qualcosa di diverso e speciale rispetto a un essere umano. Non c'è assolutamente nulla da sostenere in un tale pensiero, perché, indipendentemente da come e cosa sia una persona – che sia ricca o povera, buona o cattiva, famosa o sconosciuta, credente o non credente, leader di stato o semplice cittadino – è sempre e in ogni caso solo un essere umano. Ciò che è giusto e importante è sempre e solo la verità effettiva, cioè che la persona si dimostri un vero essere umano e non qualcosa di diverso in degenerazione. Ma qui in questa lunga lettera torna di nuovo la domanda riguardo agli UFO, se davvero non abbiano nulla a che fare con i

folgendermassen beantwortet, dass ihr Plejaren damit wirklich rein gar nichts zu tun habt, denn in Sachen UFOs haltet ihr euch ja seit Urzeiten von diesen so fern, dass diese euch nicht einmal auf irgendeine Art zu orten vermögen. Also haben keinerlei Vorkommnisse irgendwelcher Art, wie Entführungen, Begegnungen mit Ausserirdischen oder einfach Sichtungen bezüglich UFOs etwas zu tun mit plejarischen Strahlschiffen, dies, wie auch vor allem nichts mit den sogenannten UFO-Geschehen und den Vorkommnissen zu tun hat, die sich im Zusammenhang mit irdischen Militärs und Luftwaffenangriffen ergeben. Darüber, dass diese in diversen Staaten tatsächlich erfolgen, werden nur vage Berichte verlautbart, wobei vieles der Wahrheit in Sachen UFOs gar vor der Weltöffentlichkeit vom Militär usw. verschwiegen wird, weil dafür angeblich kein öffentliches Interesse bestehen soll.

Quetzal Darüber haben wir die letzten Jahre wohl genügend gesprochen, wobei ich aber doch deinen Worten beipflichten und diese bekräftigend bestätigen will, dass tatsächlich alles, was du sagtest, der Richtigkeit entspricht.

Billy Schön. – Aber diese Frage hier, die kann ich nicht beantworten, denn da werde ich gefragt, was es denn mit dem Element 115 auf sich habe, wie auch, ob es wirklich geeignet sei, UFOs durch die Luft sausen zu lassen. Dazu habe ich im Internet nachgeschaut und folgendes gefunden:

Element 115 ist ein Reinstoff, der mit chemischen Methoden nicht mehr in andere Stoffe zerlegt werden kann. Die Elemente sind die Grundstoffe der chemischen Reaktionen. Die kleinste mögliche Menge eines Elements ist das Atom. Alle Atome eines Elements haben dieselbe Anzahl an Protonen im Atomkern (die Ordnungszahl). Daher haben sie den gleichen Aufbau der Elektronenhülle und verhalten sich folglich auch chemisch gleich. Ein Element wird durch ein Elementsymbol bezeichnet, eine Abkürzung, die meist vom lateinischen Namen des Elements (beispielsweise Pb von plumbum, Fe von ferrum) abgeleitet ist. Die Elemente werden im Periodensystem nach steigender Kernladungszahl angeordnet. Insgesamt sind bis heute 118 Elemente nachgewiesen worden.

Plejaren. Ho già risposto a questa domanda dicendo che voi Plejaren non avete assolutamente nulla a che fare con gli UFO, perché da tempo immemorabile vi tenete così lontani da loro che non sono nemmeno in grado di rilevarvi in alcun modo. Pertanto, nessun tipo di evento, come rapimenti, incontri con extraterrestri o semplici avvistamenti di UFO, ha a che fare con le navi spaziali plejaren, e soprattutto non ha nulla a che fare con i cosiddetti incidenti UFO e gli avvenimenti legati agli attacchi militari terrestri e alle forze aeree. Su questi fatti, che avvengono realmente in vari stati, ci sono solo rapporti vaghi, mentre gran parte della verità sugli UFO viene tenuta nascosta al pubblico dai militari e da altri, presumibilmente perché non ci sarebbe un interesse pubblico in merito.

Quetzal: Abbiamo parlato abbastanza di questo negli ultimi anni, ma voglio comunque approvare e confermare con forza le tue parole, che tutto ciò che hai detto è assolutamente corretto.

Billy: Bene. – Ma a questa domanda qui, non posso rispondere, perché mi si chiede di cosa si tratti riguardo all'elemento 115, e anche se è davvero adatto per far volare gli UFO. Ho cercato su Internet e ho trovato quanto segue:

L'elemento 115 è una sostanza pura che non può essere ulteriormente scomposta in altre sostanze mediante metodi chimici. Gli elementi sono le sostanze fondamentali delle reazioni chimiche. La quantità più piccola possibile di un elemento è l'atomo. Tutti gli atomi di un elemento hanno lo stesso numero di protoni nel nucleo atomico (il numero atomico). Pertanto, hanno la stessa struttura della Elektronenhülle (n.d.t.: La parola tedesca "Elektronenhülle" si traduce in italiano come "guscio elettronico". Si riferisce alla regione attorno al nucleo di un atomo dove gli elettroni sono probabilmente localizzati, organizzati in vari livelli di energia e/o orbitano) e si comportano di conseguenza in modo chimicamente identico. Un elemento è indicato da un simbolo chimico, un'abbreviazione che di solito deriva dal nome latino dell'elemento (ad esempio Pb da

Davon kommen die Elemente mit Ordnungszahl von 1 bis 94 auf der Erde natürlich vor, allerdings oft in Form von chemischen Verbindungen und zum Teil nur in äusserst geringen Spuren, z. B. als kurzlebige Zwischenprodukte im radioaktiven Zerfall. 80 der 118 bekannten chemischen Elemente haben mindestens ein stabiles Nuklid. Moscovium ist ein künstlich erzeugtes chemisches Element mit dem Elementsymbol Mc und der Ordnungszahl 115. Im Periodensystem steht es in der 15. IUPAC-Gruppe und gehört damit zur Stickstoffgruppe. Der Name leitet sich von der Oblast Moskau ab, wo das russische Kernforschungszentrum Dubna beheimatet ist. Kaum ein anderes Element spielt eine so grosse Rolle in Computerspielen wie Element 115. Als Waffe wird es eingesetzt, als Antriebsstoff für Zeitmaschinen genutzt und auch Gravitationswellen soll es aussenden. Es ist die Form der Gravitationswelle zu verändern.

Quetzal Element 115, das wird auf der Erde so, jedoch bei uns anders genannt, doch auf diese Frage sollten wir in unser Gespräch nicht offen eingehen. Wenn du aber wünschst, dass ich dir Näheres erkläre, dann will ich das gerne in privater Weise tun, doch kann ich darüber offen keine Stellung und Erklärung lautbar werden lassen, und zwar ... Daher ...

Billy Klar – verstehe. Darüber können wir ja wirklich privat einmal reden. Dann etwas anderes hier im Brief bezüglich dem, dass durch die Überbevölkerung ökologisch und so alles zerstört und vernichtet wird, also die gesamte Natur samt ihrer Fauna und Flora: Dazu will ich sagen, dass es äusserst lebenswichtig für die Natur, die Fauna und Flora sowie alles Leben überhaupt ist, dass durch den Menschen nicht noch mehr Lebensraum gestohlen wird, wie auch nicht die Fauna und Flora noch mehr ausgerottet wird. Was mit dem Abknallen von Wölfen, Bibern und Ottern durch einen irren Bundesrat in der Schweiz gefordert wird, ist dermassen unverantwortlich und verrückt, dass es überhaupt nicht wahr sein dürfte, dass ein sogenannter «Landesvater» in die Regierung kommt und verbrecherisch wider die Natur wirken kann. Ein Bundesrat, der seine unbedachte, zerstörerische, ausrottende, unwesengleiche sowie krasse Lebensfeindlichkeit wider die Natur, das Wildleben und

plumbum, Fe da ferrum). Gli elementi sono disposti nella tavola periodica in ordine crescente di numero atomico. Finora, sono stati identificati 118 elementi. Di questi, gli elementi con numero atomico da 1 a 94 si trovano naturalmente sulla Terra, anche se spesso in forma di composti chimici e in alcuni casi solo in tracce estremamente ridotte, ad esempio come intermedi a breve vita nel decadimento radioattivo. Ottanta dei 118 elementi chimici conosciuti hanno almeno un nuclide stabile. Il Moscovio è un elemento chimico prodotto artificialmente con il simbolo Mc e il numero atomico 115. Nella tavola periodica si trova nel 15° gruppo IUPAC e appartiene quindi al gruppo dell'azoto. Il nome deriva dall'Oblast di Mosca, dove si trova il centro di ricerca nucleare russo di Dubna. Pochi altri elementi giocano un ruolo così grande nei videogiochi come l'elemento 115. Viene utilizzato come arma, come carburante per macchine del tempo e si dice che emetta anche onde gravitazionali. Si dice che sia in grado di alterare la forma delle onde gravitazionali.

Quetzal: L'elemento 115 è chiamato in modo diverso sulla Terra rispetto a come lo chiamiamo noi, ma non dovremmo trattare apertamente questa questione nella nostra conversazione. Tuttavia, se desideri che ti spieghi più dettagliatamente, sarò felice di farlo in privato, ma non posso fare alcuna dichiarazione pubblica o spiegazione su questo argomento, e quindi...

Billy: Certo – capisco. Possiamo discuterne privatamente. Passando a qualcos'altro qui nella lettera riguardo al fatto che l'ecologia e tutto il resto vengono distrutti e annientati a causa della sovrappopolazione, e quindi tutta la natura con la sua fauna e flora: vorrei dire che è di vitale importanza per la natura, la fauna, la flora e tutta la vita in generale che l'essere umano non rubi ulteriormente l'habitat naturale, così come non dovrebbe continuare a sterminare la fauna e la flora. Quello che viene richiesto, come l'uccisione di lupi, castori e lontre da parte di un folle consigliere federale in Svizzera, è talmente irresponsabile e folle che sembra incredibile che un cosiddetto "padre della patria" possa entrare nel governo e agire criminalmente contro la natura. E' un consigliere federale che vuole pubblicamente imporre la sua irriflessiva, distruttiva, sterminatrice,

sein Weiterbestehen öffentlich durchsetzen will und seine diesbezüglichen Bestrebungen und Gedanken noch durch das Fernsehen herumschreit. Dadurch werden noch Bauern und sonstige Landbesitzer und Fließwasserbesitzer angestachelt, die lebensnotwendigen Wildtiere schonungslos abzuknallen, wodurch das für den Erhalt der lebensnotwendigen Natur der Wildtiere Wichtige immer drastischer verschwindet und die Wiesen, Fluren, Auen, Felder und Wälder usw. ihre Lebenskraft verlieren und absterben. Durch das Verschwinden, und eben durch das Ausrotten der Wildlebwesen, verkümmert die gesamte Natur, verödet und stirbt ab, worüber sich aber Idioten, die von der Natur und deren Lebensbedingungen nichts verstehen, keine Gedanken machen – auch wenn sie sich Bundesrat nennen. Gleiche Idioten sind alle jene, die gute und lebenswichtige Wälder oder Gebüschbewüchse an Bächen und Auen und Wiesenrändern entlang abholzen, die für diverse Wildtiere und Vögel sowie für seltene Blumen und sonstige Pflanzen lebenswichtig sind. Insbesondere sind dafür die Regierenden der Kantone und Behörden der Gemeinden verantwortlich, die diesen Schwachsinn den Kantons- und Gemeindearbeitern befehlen, die dann unbedacht die Anweisungen befolgen. So wird die für alle Lebensformen lebenswichtige Natur zu Saugemacht, völlig zerstört und vernichtet – also folglich auch für den Menschen. Und dies geschieht ohne, dass nur für einen Pfennig darüber nachgedacht wird, was eigentlich an Bösem, Zerstörerischem, Vernichtendem und absolut Ausrottendem damit getan wird. Insbesondere jene, welche verantwortlich dafür sein sollten, haben nur eine grosse Schnauze, führen ein grosses Wort und berufen sich darauf, was sie in der Berufsschule usw. «gelernt» haben usw. usf. Sie wissen jedoch in Wahrheit nicht einmal in Form des Ahnungsmässigen etwas davon, was die Ökosysteme der Natur und deren Fauna und Flora benötigen, um richtig leben und überhaupt überleben zu können. Sie sind derart dumm und also nichtdenkend, von sich voreingenommen und absolut zukunftsblind, dass sie gar Neophyten zum Anpflanzen verbieten, die absolut auch gut und gern in anderen, fremden als in ursprünglichen Herkommensländern gedeihen. Neophyten, also Pflanzen aus fremden Ländern, die übrigens infolge des anthropogen resp. menschlich erzwungenen Klimawandels künftig so oder so in den Gebieten von Europa Wurzeln fassen und heimisch werden. (Google-Erklärung: Unter **Neophyten** werden Pflanzen verstanden, die direkt oder indirekt, bewusst

unnatürlich und gravemente feindlich gegenüber der Natur, dem Leben und der Natur selbst. Er verbreitet seine Wünsche und seine Ideen im Fernsehen und so machend, ermutigt Landwirter und andere Eigentümer von Grundstücken und von Wasserläufen zu spartanischer Grausamkeit gegenüber den wilden Tieren, indem er behauptet, dass alles, was notwendig ist für das Überleben der Natur, die Wildtiere, die Wälder, die Wiesen, die Felder und die Wälder usw. ihre Lebenskraft verlieren und sterben. Durch das Verschwinden, und eben durch das Ausrotten der Wildlebewesen, verkümmert die gesamte Natur, verödet und stirbt ab, worüber sich aber Idioten, die von der Natur und deren Lebensbedingungen nichts verstehen, keine Gedanken machen – auch wenn sie sich Bundesrat nennen. Gleiche Idioten sind alle jene, die gute und lebenswichtige Wälder oder Gebüschbewüchse an Bächen und Auen und Wiesenrändern entlang abholzen, die für diverse Wildtiere und Vögel sowie für seltene Blumen und sonstige Pflanzen lebenswichtig sind. Insbesondere sind dafür die Regierenden der Kantone und Behörden der Gemeinden verantwortlich, die diesen Schwachsinn den Kantons- und Gemeindearbeitern befehlen, die dann unbedacht die Anweisungen befolgen. So wird die für alle Lebensformen lebenswichtige Natur zu Saugemacht, völlig zerstört und vernichtet – also folglich auch für den Menschen. Und dies geschieht ohne, dass nur für einen Pfennig darüber nachgedacht wird, was eigentlich an Bösem, Zerstörerischem, Vernichtendem und absolut Ausrottendem damit getan wird. Insbesondere jene, welche verantwortlich dafür sein sollten, haben nur eine grosse Schnauze, führen ein grosses Wort und berufen sich darauf, was sie in der Berufsschule usw. «gelernt» haben usw. usf. Sie wissen jedoch in Wahrheit nicht einmal in Form des Ahnungsmässigen etwas davon, was die Ökosysteme der Natur und deren Fauna und Flora benötigen, um richtig leben und überhaupt überleben zu können. Sie sind derart dumm und also nichtdenkend, von sich voreingenommen und absolut zukunftsblind, dass sie gar Neophyten zum Anpflanzen verbieten, die absolut auch gut und gern in anderen, fremden als in ursprünglichen Herkommensländern gedeihen. Neophyten, also Pflanzen aus fremden Ländern, die übrigens infolge des anthropogen resp. menschlich erzwungenen Klimawandels künftig so oder so in den Gebieten von Europa Wurzeln fassen und heimisch werden. (Spiegazione da Google: Le **neofite** sono piante che sono state introdotte, direttamente o

oder unbewusst vom Menschen nach 1492 **(was nicht stimmt, denn es wurden schon sehr viel früher fremde Pflanzen eingeführt)**, dem Jahr der **(angeblichen)** Entdeckung Amerikas durch **(angeblich)** Christoph Kolumbus **(Jahrhunderte nach der wirklichen Entdeckung des Kontinents Amerika)**, in Gebiete eingeführt wurden, in denen sie natürlicherweise nicht vorkamen.) Die Anti-Neophyten-Idioten – die wohl nicht anders genannt werden können und in ihrem Dummheitswahn und in ihrer Besserwisserei nicht weiter als über ihre Nasenspitze hinaus weiterdenken können –, sind leider besonders in Europa gross vertreten und werkeln gegen die Natur und die Gesetze des bereits wirkenden Klimawandels, der bereits weltweit die bösen Veränderungen aufzeigt, die der Erdling erzwungen hat. Dies einerseits durch die immense Masse der Überbevölkerung, wie andererseits durch deren zerstörerischen sowie den ausbeutenden Raubbau am Planeten Erde bezüglich seiner Ressourcen. Dies, wie auch der vielen und endlos vernichtenden und ausrottenden Machenschaften bezüglich aller Ökosysteme der Natur und deren gesamter Fauna und Flora. Dass dabei die Idiotie jener bössartig zerstörend und vernichtend greift, die hauptsächlich die Macht der Regierenden ausüben, das will von den Völkern nicht akzeptiert werden, folglich sie Elemente in ihre Regierungen wählen, die vom Tuten und Blasen überhaupt nichts verstehen, wenn es allgemein um den Schutz des Lebens geht, in das an erster Stelle der Planet selbst, dessen Atmosphäre, das Klima, alle Ökosysteme, der Mensch sowie die gesamte Welt der Natur und deren Fauna und Flora eingeschlossen ist.

In der Schweiz sind diese Regierenden das Gros des Bundesrates, des Ständerates, des Nationalrates sowie sehr viele der Kantonsgewaltigen, der grosse Teil der Mitglieder der Gemeindebehörden, und gar deren Forstbeamte und der «Kundigen» von diesem und jenem, die in der freien Natur für diese selbst und für die Fauna und Flora wirklich alles Notwendige tun sollten, um deren Existieren und Lebenkönnen gerecht zu gewährleisten. Dies, dass alles geschützt und von schlechter Beeinflussung in Ruhe gelassen und nichts mehr verschandelt, zerstört und ausgerottet wird. Doch es wird gegenteilig umfänglich genau das Entgegengesetzte wider die Natur und ihre gesamte Fauna und Flora getan. Anstatt dass so schnell wie möglich alles der Natur zurückgegeben wird, wird irrsinnig von idiotischen Regierenden, von Behörden gar

indirekt, konsapevolmente o inconsapevolmente, dall'uomo dopo il 1492 **(data che in realtà non è corretta, poiché molte piante straniere erano già state introdotte molto prima)** l'anno della **(supposta)** scoperta dell'America da parte del **(supposto)** Cristoforo Colombo **(secoli dopo la vera scoperta del continente americano)** in aree dove non si trovavano naturalmente.) Gli idioti anti-neofiti – che probabilmente non possono essere chiamati altrimenti e nel loro delirio di stupidità e presunzione non riescono a guardare oltre la punta del proprio naso – sono purtroppo molto presenti in Europa e lavorano contro la natura e le leggi del cambiamento climatico già in atto, che già sta mostrando in tutto il mondo le brutte trasformazioni che l'uomo ha forzato. Questo avviene, da un lato, a causa della massa immensa della sovrappopolazione e, dall'altro, a causa del suo sfruttamento distruttivo e del saccheggio delle risorse del pianeta Terra. Questo, così come molte altre azioni distruttive e sterminatrici riguardanti tutti gli ecosistemi della natura e la loro intera fauna e flora. E mentre questa follia distruttiva e annientatrice avanza, molti popoli non lo accettano e scelgono persone nei loro governi che non capiscono nulla di tutela della vita, che dovrebbe comprendere in primis il pianeta stesso, la sua atmosfera, il clima, tutti gli ecosistemi, l'umanità e tutto il mondo naturale con la sua fauna e flora.

In Svizzera, la maggioranza dei governanti è composta dal Consiglio federale, dal Consiglio degli Stati, dal Consiglio nazionale, oltre a molti dei potenti dei cantoni e a gran parte dei membri delle autorità comunali, e persino dai loro funzionari forestali e dai cosiddetti "esperti" di questo e quello, che dovrebbero realmente fare tutto il necessario per garantire l'esistenza e la sopravvivenza della natura stessa, della fauna e della flora. Questo affinché tutto sia protetto e lasciato in pace, senza ulteriori influenze negative, e nulla venga più deturpato, distrutto o estinto. Tuttavia, avviene esattamente il contrario, con azioni opposte che vanno contro la natura e la sua intera fauna e flora. Invece di restituire il più rapidamente possibile tutto alla natura, i

alles getan, was unweigerlich das Gegenteil von dem bewirkt, was des Rechters sein und werden sollte. Ausserdem wird von Idioten und sonstig Irren und irgendwie Verkappten, oder von religiösen Sektierern oder der Wahrheit und der Wirklichkeit nicht Klar sehenden und sonstigen Idioten noch gefordert, dass die irdische Menschheit sich um mehr Geburten und also mehr Nach kommen bemühen müsse. Eine Idiotie sondergleichen, wenn man bedenkt, dass bereits vor nahezu 70 Jahren durch das Heranzüchten der Überbevölkerung alle Übel begonnen haben. Übel, die heute praktisch unkontrollierbar durchwegs den Planeten Erde, alle Ökosysteme, also die gesamte Natur und deren Fauna und Flora sowie die irdische Menschheit in ihrer irren Menge mehr als nur negativ beherrschen, sondern in Versklavung halten. Was der Natur und all deren Fauna und Flora vom Menschen durch seine Überbevölkerung und Unvernunft sowie durch seine zerstörenden und ausrottenden Machenschaften und seine Gier gestohlen wurde, das schlägt tatsächlich allen Fäs sern den Boden raus. Und wenn nicht schnell alles des Bösen, Vernichtenden, Zerstörenden und Ausrottenden beendet und wieder naturmässig zurückgewandelt wird, dann wird das Leben nicht mehr lange weiterbestehen können. Es sind des Menschen masslose Überbevölkerung und deren gesamte Manipulationen und Machenschaften schuld daran, dass nahezu die gesamte Natur und deren Fauna und Flora zugrunde gerichtet wurden, wie auch die Atmosphäre vergiftet und das gemässigte Klima zur Sau gemacht und zum Wandel getrieben wurde. Also muss zuallererst die Menschheit resp. die Über bevölkerung «abgebaut» und drastisch vermindert werden, was nur durch einen bewussten, langjährigen und amtlich kontrollierten Geburtenstopp resp. Abbau der Menschheit auf eine planetare menschliche Maximalbevölkerung von 500 000 000 sein kann (im Höchstfall soll eine maximale menschliche Erdbevölkerung 1,5, Milliarden nicht überschreiten). Die wei tere voranschreitende Zerstörung aller Ökosysteme, der Natur und deren Fauna und Flora sowie der Atmosphäre und des Klimas sind schnellstmöglich zu stoppen, wobei aber erst im Lauf von Jahrhunderten alles der gesamten Natur und deren Fauna und Flora wieder normalisiert werden kann.

Quetzal Da sprichst du ein Wort, woran nicht zu zweifeln ist.

Billy Interessant, das hatte ich schon vergessen. Hier – du hast doch gesagt, dass heute oder so noch Asina

governanti idioti, le autorità, fanno tutto ciò che inevitabilmente provoca l'opposto di ciò che dovrebbe essere e diventare giusto. Inoltre, idioti, pazzi e fanatici religiosi, o persone incapaci di vedere chiaramente la verità e la realtà, chiedono ancora che l'umanità terrestre si impegni per avere più nascite e quindi più discendenti. È una follia senza pari, se si considera che già quasi 70 anni fa, con la crescita della sovrappopolazione, iniziarono tutti i mali. Mali che oggi dominano, in modo praticamente incontrollabile, il pianeta Terra, tutti gli ecosistemi, cioè tutta la natura con la sua fauna e flora, e l'umanità terrestre nella sua folla impazzita, non solo in modo negativo, ma mantenendola in schiavitù. Ciò che è stato rubato alla natura e a tutta la sua fauna e flora dall'essere umano, attraverso la sua sovrappopolazione e la sua irrazionalità, così come attraverso le sue azioni distruttive e sterminatrici e la sua avidità, supera davvero ogni limite. E se tutto ciò che è malvagio, distruttivo, annientatore e sterminatore non viene rapidamente fermato e riportato allo stato naturale, la vita non potrà continuare a lungo. È la massiccia sovrappopolazione umana e tutte le manipolazioni e le azioni ad essa correlate la causa del fatto che quasi tutta la natura con la sua fauna e flora sia stata distrutta, così come l'atmosfera sia stata avvelenata e il clima temperato sia stato devastato e spinto al cambiamento. Quindi, prima di tutto, l'umanità, cioè la sovrappopolazione, deve essere "ridotta" e drasticamente diminuita, il che può essere fatto solo attraverso un consapevole, prolungato e ufficialmente controllato blocco delle nascite, cioè una riduzione dell'umanità a una popolazione massima planetaria di 500 milioni di persone (al massimo, la popolazione umana della Terra non dovrebbe superare 1,5 miliardi). La continua distruzione di tutti gli ecosistemi, della natura e della sua fauna e flora, così come dell'atmosfera e del clima, deve essere fermata il più rapidamente possibile, anche se ci vorranno secoli perché tutto nella natura e nella sua fauna e flora torni alla normalità.

Quetzal: Hai detto una parola su cui non c'è dubbio.

Billy: Interessante, me ne ero dimenticato. Qui – hai detto che oggi o giù di lì arriverà Asina. A proposito,

herkommen wird. Da wird nämlich noch gefragt, wie sich das Volk von ASINA nennt. Weisst du das?

Quetzal Ja, das Volk nennt sich Nsamoli, und von uns wird es Dagos genannt.

Billy Dagos? – Das klingt für mich nach Drachen.

Quetzal Diese Bedeutung hat die Bezeichnung aber nicht, denn in unserer Hauptsprache bedeutet es <gütig>.

Billy Also soviel wie etwa die <Gütigen> oder so?

Quetzal So kannst du es auch verstehen.

Billy Dann habe ich aus diesem ellenlangen Brief noch die Frage, was denn <Geister> seien und was als Erklärung für Geister gesagt werden könne. Meinem Verstehen nach, so wie es mir Sfath erklärte, handelt es sich dabei um Energien und Kräfte, die zur Lebenszeit je nach Stärke und Intensität der positiven oder negativen persönlichen Energie abgelagert werden. Die Energieablagerungen können u.U. je nach Stärke auch apparatell messbar sein, und zwar zur Lebenszeit wie auch nach dem Tod, wobei sich diese recht langfristig und gar Jahrtausende abgelagert halten und sogar für darauf sensibel ansprechende Menschen spürbar sein können. Durch okkultistische Machenschaften, Drogen, Alkohol, zugeführte Gase, auch Erdgase oder Raumgase, Angst, diverse Psychezustände oder bewusst verwendete Hilfsmittel usw., können hörbare Stimmen sowie sichtbare Manifestationen hervorgerufen werden, wie sogenannte Paranormalescheinungen, Formen von <Antworten> auf Fragen, wie aber auch schemenhafte Erscheinungen von Gestalten usw. Dies je nach Sensibilität und Erwartungshaltung der Okkultistenpersonen und <Interessierten>, <Aufklärungspersonen> usw., denn diesen können sich <geisterhafte Manifestation> und Empfindungsmomente aller Art ergeben, bis hin zu Schauern und Angst usw. Es können sich aber auch <selbständige Erscheinungen> ergeben, dies durch abgelagerte Energien, die sich gar Jahrtausende als diffuse oder verdichtete Formen von Erscheinungen erhalten. Dies einerseits, wie es aber auch möglich ist, dass noch lebende Menschen durch ihre unkontrollierten Gedanken – wie z.B. Erinnerungsgedanken oder Vorstellungen usw. – schemenhafte oder verdichtete

viene chiesto come si chiama il popolo di ASINA. Lo sai?

Quetzal: Sì, il popolo si chiama Nsamoli, e noi lo chiamiamo Dagos.

Billy: Dagos? – A me suona come "draghi".

Quetzal: Ma questa denominazione non ha quel significato, perché nella nostra lingua principale significa "gütig" (che tradotto significa "gentile" o "benevolo").

Billy: Quindi qualcosa come i "benevoli" o qualcosa del genere?

Quetzal: Puoi capirlo anche così.

Billy: Poi, in questa lunga lettera, c'è ancora la domanda su cosa siano i "fantasmi" e quale spiegazione si possa dare per i fantasmi. A quanto ho capito, secondo ciò che mi spiegò Sfath, si tratta di energie e forze che vengono depositate durante la vita a seconda della forza e intensità dell'energia personale, sia positiva che negativa. Questi depositi energetici possono, a seconda della loro intensità, essere anche misurabili con strumenti, sia durante la vita che dopo la morte, e possono persistere per lunghi periodi, addirittura per millenni, e essere percepibili da persone particolarmente sensibili. Attraverso pratiche occultistiche, droghe, alcol, gas introdotti, anche gas naturali o gas dell'ambiente, paura, vari stati psicologici o strumenti utilizzati consapevolmente, ecc., possono essere provocate voci udibili e manifestazioni visibili, come le cosiddette manifestazioni paranormali, forme di "risposte" a domande, ma anche apparizioni spettrali di figure, ecc. Questo dipende dalla sensibilità e dalle aspettative delle persone occultiste e degli "interessati", "investigatori", ecc., poiché a questi possono manifestarsi "apparizioni spettrali" e momenti di percezione di vario tipo, fino a provocare brividi e paura, ecc. Tuttavia, possono anche verificarsi "apparizioni autonome", causate da energie depositate che possono persistere come forme diffuse o concentrate di manifestazioni per millenni. Questo da un lato, ma è anche possibile che persone ancora viventi possano, attraverso i loro pensieri incontrollati – come ad esempio pensieri di ricordo o immaginazioni, ecc. – evocare apparizioni spettrali o

Erscheinungen hervorzurufen vermögen, die dann von Beobachtenden fälschlich als «Geist» bezeichnet werden.

Quetzal So wie Sfath dich diesbezüglich belehrte, entspricht das exakt unseren Erkenntnissen und dem, was ich selbst erlernte und durch eigene Experimente nachprüfen konnte. Seit ich hier auf der Erde stationiert bin, lebe ich meine Intelligenzen aus, so auch die Sparte des hier auf dieser Welt gegebenen Spiritismus und Okkultismus, dem viele Erdenmenschen gläubig und gar wahnmächtig verfallen sind. Solcherart Glauben und Wahn ist uns auf Erra fremd, folglich ich nur hier auf der Erde die Ergründungen und Forschungen durchführen kann, bezüglich deren ich mich interessiere.

Billy Dann bist du ja am richtigen Ort, denn hier auf der Erde wimmelt es gewaltig nur so von Okkultismusanhängern, Satansokkultismus, Spiritisten und anderen ausgearteten und verrückten Einbildungsarten und Wahnvorstellungen, wozu es gar sogenannte «wissenschaftliche Schriften» dieser Wahnglaubensrichtungen gibt. Aber eigentlich will ich mich hier nicht näher mit diesem Unsinn auseinandersetzen, denn es ist wichtiger, dass ich mich mit diesem langen Brief resp. mit dessen weiteren Fragen beschäftige, wie diese hier, mit der gefragt wird, was sich eigentlich tatsächlich ergebe, wenn ein Krieg beendet werde. Dazu will ich sagen, dass Frieden nach einem Krieg nichts anderes als Unterwerfung, jedoch nicht Freiheit und Frieden, sondern Feindschaft und Hass ist, was beim besiegten Volk entsteht. Auch wenn idiotische Militärköpfe und andere Gleichgesinnte behaupten, dass ein Sieg nach einem Krieg Frieden bringe, dann ist das eine Lüge sonder gleichen, denn wahrheitlich schweigen nur die Kriegswaffen – wenn sie nicht im Untergrund weiter ballern –, denn es herrscht einfach ein durch Morden und Waffengewalt erzwungener Zustand von «cease fire» resp. ein Zustand von «Feuer einstellen» oder Feuer Ende, nicht aber Frieden. Dieses Ende des Krieges hat wahrlich nicht damit zu tun, sondern einfach, dass nun die Siegerpartei unterwerfend das Ruder übernimmt und nun den Lauf der Dinge nach eigenem Gutdünken bestimme. Das aber bedeutet nicht Freiheit, sondern nunmehr das Regeltanzen nach den neuen Bestimmungen und Anweisungen der Kriegssieger.

Quetzal Das ist gut erklärt und sagt exakt das aus, was Wirklichkeit ist, wenn kein Patt, sondern eine

concentrate, che vengono poi erroneamente interpretate come "fantasmi" dagli osservatori.

Quetzal: Quello che Sfath ti ha insegnato a riguardo corrisponde esattamente alle nostre conoscenze e a ciò che ho appreso e verificato personalmente attraverso i miei esperimenti. Da quando sono stazionato qui sulla Terra, coltivo i miei interessi, compreso il campo dello spiritismo e occultismo presente su questo mondo, a cui molti esseri umani terrestri sono devoti in modo credulone e persino ossessivo. Questo tipo di fede e ossessione ci è estraneo su Erra, quindi posso condurre queste indagini e ricerche solo qui sulla Terra, in merito alle quali nutro interesse.

Billy: Allora sei proprio nel posto giusto, perché qui sulla Terra c'è un'infinità di seguaci dell'occultismo, spiritisti, occultismo satanico e altre forme deviate e folli di immaginazione e delirio, per i quali esistono persino cosiddette "pubblicazioni scientifiche" di queste credenze deliranti. Ma in realtà non voglio soffermarmi su questo nonsenso, perché è più importante che mi occupi di questo lungo documento, ovvero delle ulteriori domande in esso contenute, come questa, in cui si chiede cosa accada realmente quando una guerra viene conclusa. A tal proposito, voglio dire che la pace dopo una guerra non è altro che sottomissione, non libertà e pace, ma piuttosto ostilità e odio, che sorgono nel popolo sconfitto. Anche se i capi militari idioti e altri con lo stesso pensiero affermano che una vittoria dopo una guerra porta la pace, questa è una menzogna clamorosa, perché in verità le armi da guerra tacciono solo – se non continuano a sparare nella clandestinità – e ciò che rimane è semplicemente uno stato di "cessate il fuoco", non di pace. Questa fine della guerra non ha nulla a che vedere con la pace, ma semplicemente con il fatto che la parte vincitrice prende il controllo, imponendo la propria volontà e determinando il corso degli eventi secondo i propri desideri. Questo però non significa libertà, ma piuttosto dover seguire le nuove regole e istruzioni imposte dai vincitori della guerra.

Quetzal: È ben spiegato e descrive esattamente ciò che è la realtà quando non si ha una situazione di

Siegerpartei aus einem Krieg hervorgeht.

Billy Patt, das ist ein Ausdruck, der im Schach gebraucht wird, wenn eine Seite Patt wird, dann bedeutet das, dass eine Figur nicht mehr gezogen werden kann, wenn gleichzeitig der König nicht im Schach steht. Die Partie wird dann ein sogenanntes Remis, also ein Unentschieden. Wenn eine Spielperson Patt gesetzt wird, dann hat sie in der Regel oft einen grossen materiellen Nachteil, weil Schach üblicherweise nicht zum Spass und Zeitvertreib, sondern um des Geldes wegen gespielt wird, und zwar um recht hohe Beträge. Wenn ein Patt in anderer Form als Versagen oder Nichtig in der Politik gebraucht wird, dann bildet das Patt eine sogenannte Pattsituation dessen, was diskutiert oder geredet wird. Ein Gespräch oder eine Rede ist eigentlich immer eine zwischen den Menschen geartete Ungleichheit – in der Politik zwischen 2 Parteien –, wo keine Einigkeit herrscht und eine solche nicht zustande kommen kann resp. sich keine Einigkeit ergeben und durchsetzen kann.

Quetzal Deine Erklärung ist gut und unmissverständlich zu verstehen, und ich hätte es nicht besser erklären können, dies auch, wenn ich bei der Erwähnung des Begriffs Patt an ein Kriegsunentschieden und nicht an das Schachspiel und nicht an die Politik gedacht habe. Aber die Sprache und deren Worte sind weitläufig zu gebrauchen, und wie ich weiss, verstehst du sehr viel mehr diesbezüglich als ich, da die deutsche Sprache ja nicht meine Muttersprache ist.

Billy Du bist gut, denn meine ist es ebenfalls nicht, sondern Schweizerdeutsch ist meine Muttersprache, wenn ich dir das wieder einmal sagen darf. Aber höre hier, was hier weiter gefragt wird, nämlich, ob denn Zelensky nicht in den eigenen Reihen Feinde habe? Natürlich hat er das, wie auch Leute in Amerika gegen ihn sind, und zwar obwohl der Tattergreis und Senil-Präsident Biden und seine Anhänger diesen Kriegshetzer, Kriegsfanatiker sowie Waffenbettler unterstützen, wodurch der Ukrainekrieg nicht beendet wird, sondern weitergeht. Aber das gleiche trifft auch zu bezüglich Putin, dem eine radikale Nawalny-Gruppe gerne auf die Pelle rücken würde, wie auch in Israel eine radikale Gruppe der Ultraorthodoxen, die darauf lauern, den Massenkiller und Genozid-Heini Netanjahu ins Jenseits zu befördern. Aber solche Gruppen oder Einzelpersonen

stallo, ma emerge una parte vincitrice da una guerra.

Billy: "Stallo" è un termine utilizzato negli scacchi. Se una parte si trova in stallo, significa che una pedina non può più essere mossa, mentre il re non è sotto scacco. La partita termina allora con un cosiddetto pareggio, cioè un risultato di parità. Quando un giocatore viene messo in stallo, di solito subisce un grande svantaggio materiale, perché gli scacchi non vengono giocati per divertimento o per passare il tempo, ma per soldi, e spesso per somme piuttosto elevate. Quando il termine "stallo" viene usato in altri contesti, come fallimento o insignificanza in politica, allora lo stallo rappresenta una cosiddetta situazione di impasse su ciò che viene discusso o dibattuto. Una conversazione o un discorso è in realtà sempre una forma di disuguaglianza tra le persone – in politica tra due parti – dove non c'è accordo e non può esserci, ovvero non si può raggiungere o imporre un consenso.

Quetzal: La tua spiegazione è chiara e comprensibile, e non avrei potuto spiegarlo meglio, anche se quando ho menzionato il termine "stallo" stavo pensando a un pareggio in guerra e non al gioco degli scacchi o alla politica. Ma la lingua e le sue parole possono essere usate in modi molto diversi, e come so, tu comprendi molto di più a riguardo rispetto a me, poiché il tedesco non è la mia lingua madre.

Billy: Sei bravo, ma anche per me il tedesco non è la lingua madre, bensì lo svizzero tedesco, se posso ricordartelo ancora una volta. Ma ascolta qui, cosa viene chiesto in seguito: se Zelensky non ha nemici nelle sue stesse fila? Naturalmente li ha, così come ci sono persone in America che sono contro di lui, anche se il vecchio senile e decrepito presidente Biden e i suoi sostenitori appoggiano questo fomentatore di guerra, fanatico di guerra e mendicante di armi, cosa che impedisce la fine della guerra in Ucraina e la fa continuare. Ma lo stesso vale anche per Putin, contro il quale un gruppo radicale legato a Navalny vorrebbe agire, così come in Israele c'è un gruppo radicale di ultra-ortodossi che è in agguato per spedire il massacratore e genocida Netanyahu nell'aldilà. Ma ci sono gruppi o singoli

gibt es rund um die Welt, die andern ans Leder wollen, weil ihnen irgend etwas an oder bei denen nicht in den Kram ihres wirren Scheindenkens passt. Das war ja schon so, als das sogenannte Amerika hauptsächlich von Europäern mit Beschlag belegt wurde, die das Land überfielen, sich aneigneten und die Einheimischen abschlachteten, ermordeten, versklavten und lange Kriege vom Stapel brachen. Die Waffenlieferungen an Selensky und die diesbezügliche Hilfe durch Irre und Idioten der Regierungen von rund 50 Ländern und deren sonstigen parteiischen Politikern sowie den dummen der Bevölkerungsteile tun alles das, was die diversen Gruppierungen der Hegemonisten Amerikas wollen, zuvorderst der senile und klapperige Präsident Biden, der in seiner Dummheit keinen Schuss Pulver wert ist, wie der Volksmund sagt, wenn ein Mensch in jeder erdenklich guten Beziehung versagt. In der Ukraine selbst besteht, wie gesagt, eine Untergrundbewegung gegen Selensky, deren Bestreben es ist, ihn aus der Welt zu räumen, dies jedoch – weil er streng bewacht wird – bisher noch nicht umgesetzt werden konnte, wie mir Bermunda sagte. Das also diesbezüglich, wobei die nächste Frage sich schon wieder auf etwas anderes bezieht, nämlich auf die Antarktis, da gefragt wird, ob diese schon immer mit Eis bedeckt war?

Quetzal Was dir Bermunda bezüglich Selensky und der Untergrundbewegung sagte, entspricht tatsächlich dem, was wirklich ist. Das habe ich selbst auch ergründet, wie ich auch bezüglich aller feindlichen Bewegungen meine Aufmerksamkeit zugewendet habe, die ich nicht einfach missachten konnte und die erschreckend waren. Aber bezüglich dessen, dass irgendwie Attentäter manchmal trotz enger und strengster Beschützung der auserkorenen Opfer Wege finden, um ihre Mordgelüste doch noch in die Tat umzusetzen, das lässt sich nicht bestreiten, folglich alle gefährlich leben, gegen die Attentate geplant sind.

Billy An Bermundas Worten zweifelte ich ja nicht. Aber die Frage bezüglich der Antarktis kann ich damit beantworten, dass dies nicht der Fall war, denn diese war tatsächlich früher nicht mit Eis bedeckt, weil die Antarktis einmal ein prachtvoller blühender Kontinent war, der – das will ich aber nur dir sagen –

...

individui in tutto il mondo che vogliono farla pagare agli altri perché qualcosa di loro non si adatta ai loro pensieri confusi. Questo era già il caso quando la cosiddetta America fu occupata principalmente da europei, che invasero il paese, se ne impossessarono e massacrarono, uccisero, schiavizzarono gli indigeni e scatenarono lunghe guerre. Le forniture di armi a Zelensky e l'aiuto a questo proposito da parte di pazzi e idioti dei governi di circa 50 paesi, e dei loro politici di parte, così come degli stupidi delle varie parti della popolazione, fanno tutto ciò che vogliono i vari gruppi egemonici dell'America, in primis il presidente senile e malandato Biden, che nella sua stupidità non vale un colpo di polvere, come dice il detto popolare quando una persona fallisce in ogni rapporto immaginabile.

In Ucraina stessa, come detto, esiste un movimento clandestino contro Zelensky, il cui obiettivo è eliminarlo, ma che finora non è riuscito a realizzarlo, poiché è strettamente sorvegliato, come mi ha detto Bermunda. Questo per quanto riguarda Zelensky, mentre la prossima domanda riguarda qualcos'altro, cioè l'Antartide, chiedendo se sia sempre stata coperta di ghiaccio?

Quetzal: Ciò che Bermunda ti ha detto riguardo a Zelensky e al movimento clandestino corrisponde effettivamente alla realtà. Anche io ho indagato su questo, così come su tutti i movimenti ostili, a cui ho prestato attenzione e che non potevo semplicemente ignorare, essendo inquietanti. Ma riguardo al fatto che a volte gli attentatori trovano modi per mettere in atto i loro desideri di omicidio nonostante una protezione stretta e rigorosa delle vittime designate, questo non può essere negato, di conseguenza tutti coloro contro cui sono pianificati attentati vivono pericolosamente.

Billy: Non ho mai dubitato delle parole di Bermunda. Ma posso rispondere alla domanda riguardante l'Antartide dicendo che non è sempre stata coperta di ghiaccio, poiché in passato l'Antartide era effettivamente un magnifico continente fiorente, che – ma questo voglio dirlo solo a te – ...

Quetzal Das stimmt mit dem überein, was ich aus Sfaths Annalen weiss. Auch dass ...

Billy Das alles soll aber, so sagte Sfath, verschwiegen werden. Darauf bestand er ausdrücklich, denn er sagte, dass ...

Quetzal Das ist mir bekannt, weshalb ja deswegen nicht offen darüber gesprochen werden soll.

Billy Eben, darum werde ich dafür, was von uns gesagt wurde, nur Pünktchen setzen, wenn ich unsere Unterhaltung abrufe und niederschreibe. Dann aber noch diese Frage hier ...

Quetzal ... sind noch deren viele?

Billy Noch einige, die ich aber beantworten möchte, wie diese, die sich darauf bezieht, dass erst vor – sagen wir Urzeiten – gewaltige Erdkrustenverschiebungen die Kontinente gebildet haben, die wir heute als solche kennen. Und diese weitere Frage hier bezüglich der Schöpfung und der Universen, die will ich so beantworten: Ja, unsere Schöpfung ist etwa eiförmig und birgt in sich 7 Universen. Die sind in sich jedoch separatisiert und tangieren einander in keiner Art und Weise resp. sie berühren oder beeinflussen einander nicht. Jedes dieser 7 Universen weist eine eigene Dimension auf, die nicht die Dimension eines anderen Universums tangieren kann, jedoch in sich selbst die Dimension der Gegenwart und zahllose Dimensionen der Zukunft und Vergangenheit aufweist, wodurch z.B. der Mensch – wenn er der dazu erforderlichen Technik habhaft ist – in die Vergangenheit oder Zukunft und also in eine andere Dimension «reisen» kann. In ein anderes Universum der Schöpfung zu «reisen» bedarf jedoch einer viel futuristischeren Technik, die sehr weit darüber hinausgeht, die erforderlich ist, irgendwelche Dimensionen der Vergangenheit oder Zukunft resp. eine fremde Gegenwart zu «bereisen». Die Plejaren – wenn ich nun von denen sprechen will, mit denen ich in Kontakt und Verbindung stehe – entstammen nicht nur einer anderen Zukunftsdimension oder einer anderen Vergangenheitsdimension unseres DERN-Universums, wie es von den Plejaren genannt wird, sondern dem ANKAR-Universum, wie sie es nennen, was ein anderes Universum im Bestehen des 7fältigen Universumbereiches der Schöpfung ist. Die Plejaren

Quetzal: Questo corrisponde a ciò che so dagli annali di Sfath. Anche che ...

Billy: Sfath ha però detto che tutto questo dovrebbe essere tenuto segreto. Su questo insisteva espressamente, poiché disse che ...

Quetzal: Lo so, ed è per questo che non si dovrebbe parlarne apertamente.

Billy: Esatto, quindi metterò solo dei puntini per ciò che abbiamo detto, quando richiamerò e scriverò la nostra conversazione. Ma c'è ancora questa domanda qui...

Quetzal: ... ce ne sono ancora molte?

Billy: Ancora alcune, che però vorrei rispondere, come questa che riguarda il fatto che – diciamo, in tempi antichi – massicci spostamenti della crosta terrestre hanno formato i continenti che oggi conosciamo come tali. E a questa ulteriore domanda qui, riguardo la Creazione e gli Universi, voglio rispondere così: Sì, la nostra Creazione ha una forma simile a un uovo e contiene al suo interno 7 universi. Tuttavia, questi sono separati tra loro e non interagiscono in alcun modo, ovvero non si toccano né si influenzano reciprocamente. Ognuno di questi 7 universi ha una propria dimensione, che non può toccare la dimensione di un altro universo, ma al suo interno possiede la dimensione del presente e innumerevoli dimensioni del futuro e del passato, per cui, ad esempio, un essere umano – se dispone della tecnologia necessaria – può «viaggiare» nel passato o nel futuro, e quindi in un'altra dimensione. Tuttavia, per «viaggiare» in un altro universo della Creazione, è necessaria una tecnologia molto più futuristica, che va ben oltre quella necessaria per visitare eventuali dimensioni del passato o del futuro, ovvero una diversa realtà presente. I Plejaren – se voglio parlare di coloro con cui sono in contatto e in collegamento – non provengono solo da una diversa dimensione futura o passata del nostro DERN-Universo, come viene chiamato dai Plejaren stessi, ma dall'ANKAR-Universo, come lo chiamano, che è un altro universo esistente all'interno del dominio a 7 universi della Creazione. I Plejaren dell'ANKAR-Universo non sono quindi viaggiatori nel tempo del futuro, presente o

aus dem ANKAR-Universum sind also keine Zeitreisende der Zukunft, Gegenwart oder Vergangenheit unseres DERN-Universums, sondern Zeitreisende aus einem völlig anders dimensionierten anderen Universum unserer 7 völlig anders dimensionierten Universen umfassenden Schöpfung. Das ANKAR-Universum, aus dem die Plejaren in unser DERN-Universum herkommen, ist praktisch gleichen Orts wie unser DERN-Universum, nur eben anders dimensioniert und etwas zeitverschoben zu unsrer Zeit, was aber derart minim ist, dass darüber wohl nicht noch separat geredet werden muss. Was nun vielleicht zu all dem noch zu sagen ist, bezieht sich nochmals darauf, dass die sogenannten UFOs der Fremden absolut nichts mit den Plejaren zu tun haben und tatsächlich auch nicht im geringsten im Zusammenhang mit diesen stehen. Die UFOs und somit die Fremden entstammen weder dem ANKAR-Universum noch einem der anders dimensionierten Universen unserer Schöpfung, sondern sie entstammen allein diesem DERN-Universum und den von der Erde aus sichtbaren Gestirnen resp. deren sie umkreisenden Welten resp. Planeten. Dass sie gar Kenntnis vom ANKAR-Universum, den Plejaren und der 7-Universumheit der Schöpfung haben, ist mehr als nur fraglich, denn wie die Plejaren ergründeten, liess nichts darauf hinweisen, dass die Fremden sich diesbezüglich auch nur ahnungsmässig damit beschäftigten. Auch inwieweit die Fremden mit ihren UFOs ihre Gegenwart mit Zeitreisen in die Vergangenheit oder Zukunft zu bewältigen vermögen, folglich sie von ihrer Gegenwart in die Zeit der Erde wechseln können, das bleibt dahingestellt und ist mir auch nicht bekannt. Damit habe ich wohl das Wichtigste bezüglich dieser Frage beantwortet.

Quetzal Das war meines Erachtens ausführlich genug, denn mehr Erklärungen hierzu würden nur neue Fragen bringen, die du wieder beantworten sollst. Und dies entspricht nicht dem, was deine Arbeit betrifft, nämlich das weltweite Lehren der «Lehre der Wahrheit, Lehre der Schöpfungsenergie, Lehre des Lebens». All die anfallenden Fragen jedoch, die sich aus anderen Momenten ergeben und die du beantworten sollst, sind wahrheitlich nicht lehrebezogen und diesbezüglich daher unwertig, weshalb du in keiner Weise darauf eingehen und sie beantworten solltest.

passato del nostro DERN-Universo, ma viaggiatori nel tempo provenienti da un altro universo completamente diverso nella dimensione all'interno della nostra Creazione, che comprende 7 universi con dimensioni completamente diverse. L'ANKAR-Universo, da cui i Plejaren vengono nel nostro DERN-Universo, si trova praticamente nello stesso luogo del nostro DERN-Universo, solo che è dimensionato diversamente e leggermente sfalsato temporalmente rispetto al nostro tempo, ma questa differenza è così minima che probabilmente non vale la pena discuterne ulteriormente. Quello che forse c'è ancora da dire su tutto questo riguarda il fatto che i cosiddetti UFO degli alieni non hanno assolutamente nulla a che fare con i Plejaren e in realtà non sono minimamente collegati a loro. Gli UFO e quindi gli alieni non provengono né dall'ANKAR-Universo né da uno degli altri universi dimensionati in modo diverso della nostra Creazione, ma provengono unicamente da questo DERN-Universo e dai corpi celesti visibili dalla Terra, cioè dai mondi o pianeti che li circondano. Che essi abbiano una qualche conoscenza dell'ANKAR-Universo, dei Plejaren e del dominio a 7 universi della Creazione è più che dubbio, perché, come hanno scoperto i Plejaren, non c'è nulla che suggerisca che questi alieni si siano occupati anche solo vagamente di questo. Anche la misura in cui tali alieni con i loro UFO siano in grado di affrontare il loro presente con viaggi nel tempo verso il passato o il futuro, cioè se possono spostarsi dal loro presente nel tempo della Terra, rimane indeterminato e non mi è noto. Con ciò penso di aver risposto al meglio a questa domanda.

Quetzal: Mi sembra che sia stato sufficientemente esaustivo, perché ulteriori spiegazioni su questo porterebbero solo a nuove domande, che tu dovresti poi rispondere. E questo non è ciò che riguarda il tuo lavoro, ovvero l'insegnamento mondiale "dell'Insegnamento della Verità, dell'Insegnamento sull'Energia della Creazione e l'Insegnamento sulla Vita". Tutte le domande che emergono da altri momenti e che ti viene chiesto di rispondere, in verità non sono pertinenti all'insegnamento e quindi non hanno valore, motivo per cui non dovresti in alcun modo occupartene né rispondervi.

Billy Das weiss ich wohl, doch ich komme eben nicht umhin, manchmal doch abzuschweifen und ...

Quetzal ... was du aber nicht tun solltest, denn allein die Lehre ist wichtig. Aber ... entschuldige, bitte ... Warte bitte, das ist eine Nachricht, die mir Enjana über die Station vom Gremium weitergeleitet wird und das unser Gespräch mithört. ... Was gesagt wird, erkläre ich dir, wenn ... Es hat leider ... nun, es ist nicht gerade erfreulich, was ich zu berichten habe, auch all das, was Arlion berichtet, der ebenfalls beim gegenwärtigen Stattfinden der Gremiumsberatung dabei ist. Durch diese kleine Apparatur hier, die du wohl schon zu Beginn meines Kommens bemerkt hast, wurden und werden all deine Gesundheitsdaten zeitlos via die Station direkt an die Vollversammlung des Gremiums übermittelt, das Kenntnis davon nimmt und beschlossen hat, dass dein Gesundheitszustand denkbar schlecht ist und unser Gespräch beendet werden soll. Diese Weisung ergeht dabei, dass wir unsere Gespräche erst dann wieder aufnehmen und weiterführen, wenn dein Gesundheitszustand wieder dermassen zufriedenstellend ist, dass bedenkenlos und ohne gesundheitlichen Schaden zu nehmen die Gespräche mit dir wieder geführt werden können. Auch wenn du dir nichts anmerken lässt, zeichnet die Apparatur auf, dass dich Schwindelregungen belasten und du dich unwohl fühlst. Daher werde ich jetzt gehen und erst wieder herkommen, wenn du meine Hilfe annehmen willst, die du bisher immer ablehntest, wenn du gesundheitlich angegriffen warst. Nu...

Billy ... du weisst, dass ich keine Hilfe will, und dabei bleibe ich, denn ich will nicht mehr Vorteile haben, als jeder andere Erdling. Und darüber will ich mit dir nicht diskutieren, denn das ist meine Einstellung, und diese werde ich nicht ändern.

Quetzal Dann sei es so, und das respektiere ich. Dann gehe ich jetzt, wobei ich denke, dass es wohl längere Zeit dauern wird, bis ich wieder herkommen kann. Bermunda, Florena und Enjana werde ich informieren, doch werden sie dich doch noch besuchen. Dann also auf Wiedersehen, Eduard, lieber Freund. Wann das jedoch sein wird, das weiss ich nicht, und ausserdem habe ich mich an die Weisung des Gremiums zu halten. Es ist mir jedoch nicht untersagt, auch Bermunda, Enjana und Florena nicht, dich dann und wann zu rufen und dein gesundheitliches

Billy: Lo so bene, ma a volte non riesco a evitare di divagare e...

Quetzal: ... cosa che però non dovresti fare, poiché è l'insegnamento l'unica cosa importante. Ma... scusami, per favore... Aspetta un attimo, questa è una comunicazione che mi viene trasmessa da Enjana attraverso la stazione del Comitato che sta ascoltando la nostra conversazione. ... Ti spiegherò cosa viene detto quando... Purtroppo... beh, non è proprio una notizia piacevole quella che devo riportare, così come tutto ciò che Arlion riferisce, che è anch'egli presente alla consultazione in corso del Comitato. Attraverso questo piccolo dispositivo, che probabilmente hai notato fin dall'inizio del mio arrivo, sono state e continuano a essere trasmesse tutte le tue informazioni sanitarie, in tempo reale, direttamente alla stazione e alla plenaria del Comitato, che ne è stata informato e ha deciso che il tuo stato di salute è estremamente precario e che la nostra conversazione deve terminare. È stato disposto che riprenderemo e continueremo le nostre conversazioni solo quando il tuo stato di salute sarà nuovamente soddisfacente, in modo che possiamo parlare con te senza alcun rischio per la tua salute. Anche se non lo mostri, il dispositivo registra che soffri di vertigini e che ti senti a disagio. Perciò ora me ne andrò e tornerò solo quando vorrai accettare il mio aiuto, che hai sempre rifiutato finora, quando eri in cattive condizioni di salute. Nu...

Billy: ... sai che non voglio aiuto, e rimango fermo su questo, perché non voglio avere più vantaggi di qualsiasi altro terrestre. E non voglio discutere di questo con te, perché questa è la mia convinzione, e non la cambierò.

Quetzal: Allora sia così, e rispetto questa tua decisione. Adesso me ne andrò, e penso che passerà parecchio tempo prima che io possa tornare. Informerò Bermunda, Florena ed Enjana e loro verranno comunque a farti visita. Quindi, arrivederci, Eduard, amico caro. Quando sarà, però, non lo so, inoltre devo attenermi alle direttive del Comitato. Tuttavia, non mi è proibito, e nemmeno a Bermunda, Enjana e Florena, chiamarti di tanto in tanto e osservare il tuo stato di salute, ecc.

Ergehen usw. zu beobachten.

Billy Natürlich, das kann ja sein. Zwar ist das Ganze etwas abrupt, doch ich weiss ... Tschüss – weitere Worte braucht es ja nicht – und auf Wiedersehen, Quetzal, mein Freund.

Billy: Certo, può essere così. Anche se tutto questo è un po' improvviso, lo capisco... Ciao – non servono altre parole – e arrivederci, Quetzal, amico mio.

Die FIGU hat zwei neue YouTube Kanäle, auf denen ihr mehr über Billy, die Plejaren und die Schöpfungsenergielehre erfahren könnt:

Deutsch:

FIGU

Michael von Hinterschmidrüti @michaelvoigtlaender9492
<https://www.youtube.com/channel/UCvrDwu4PdnaX328s7n0PWWg>

Englisch:

FIGU

Michael from Hinterschmidrueti @michaelvoigtlaender4347
https://www.youtube.com/channel/UCVRSWBSZ7LszV1y7rJ_dHA

Neutrale Informationen zur aktuellen Lage und zu anderen wichtigen Themen:

FIGU

Sonderausgabe Zeitzeichen:

<https://www.figu.org/ch/verein/periodika/zeitzeichen>

La FIGU ha due nuovi canali YouTube sui quali potete scoprire di più su Billy, i Plejaren e l'insegnamento sull'Energia della Creazione:

Tedesco:

FIGU

Michael von Hinterschmidrüti @michaelvoigtlaender9492
<https://www.youtube.com/channel/UCvrDwu4PdnaX328s7n0PWWg>

Inglese:

FIGU

Michael from Hinterschmidrueti @michaelvoigtlaender4347
https://www.youtube.com/channel/UCVRSWBSZ7LszV1y7rJ_dHA

Informazioni neutrali sulla situazione attuale e su altri argomenti importanti:

FIGU

Edizione speciale Zeitzeichen:

<https://www.figu.org/ch/verein/periodika/zeitzeichen>

Tradotto in lingua italiana in data 01/09/2024 e pubblicato sul sito FIGU-Landesgruppe ITALIA <https://it.figu.org>

Clausola di esclusione di responsabilità:

Questo testo è il risultato di una traduzione effettuata dal tedesco all'italiano. L'Associazione **FIGU**, che ha sede centrale in Svizzera, **non è responsabile di eventuali errori ivi contenuti**. La responsabilità della traduzione ricade esclusivamente sui traduttori della **FIGU-Landesgruppe Italia (FLIT)**, che da sempre adotta la massima attenzione e professionalità per elaborare traduzioni con il più alto livello di correttezza possibile. A tal fine, il testo è comunque presentato in versione bilingue, con a fronte l'originale in tedesco, di cui la **FLIT garantisce la conformità all'originale**.

Il copyright dell'autore del testo originale si estende anche alla traduzione in italiano.

FIGU-Landesgruppe ITALIA

e-mail: info@it.figu.org

website: <https://it.figu.org>

COPYRIGHT und URHEBERRECHT 2024 bei «Billy» Eduard Albert Meier, «Freie Interessengemeinschaft Universell», Semjase Silver Star Center, 8495 Schmidrüti, Schweiz. Kein Teil dieses Werkes, keine Photos und sonstige Bildvorlagen, keine Dias, Filme, Videos und keine anderen Schriften oder sonstige Materialien usw. dürfen ohne schriftliche Einwilligung des Copyrightinhabers in irgendeiner Form (Photokopie, Mikrofilm oder ein anderes Verfahren), auch nicht für Zwecke der Unterrichtsgestaltung usw., reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

Veröffentlicht auf www.FIGU.org durch: «Freie Interessengemeinschaft Universell», Semjase Silver Star Center, Hinterschmidrüti 1225, 8495 Schmidrüti, Schweiz

COPYRIGHT e DIRITTI D'AUTORE 2024 di «Billy» Eduard Albert Meier, «Freie Interessengemeinschaft Universell», Semjase Silver Star Center, 8495 Schmidrüti, Svizzera. Nessuna parte di quest'opera, nessuna fotografia o altra immagine, nessuna diapositiva, film, video o altri scritti o materiali ecc., possono essere riprodotti senza il consenso scritto del titolare del copyright in nessuna forma (fotocopie, microfilm o qualsiasi altro metodo), neanche per scopi didattici ecc., né possono essere elaborati, duplicati o distribuiti usando sistemi elettronici.

Pubblicato su www.FIGU.org da: «Freie Interessengemeinschaft Universell», Semjase Silver Star Center, Hinterschmidrüti 1225, 8495 Schmidrüti, Svizzera.